



Oximo 40 WF RTS

EN Instructions

IT Istruzioni

ES Manual

PT Guia

PL Instrukcja

AR دليل

INSTRUCTIONS TRANSLATED

These instructions apply to all Oximo 40 WF RTS drives, the different versions of which are available in the current catalogue.

CONTENTS

1. Prerequisite information	1	3. Use and maintenance	9
1.1. Field of application	1	3.1. Up and Down buttons	9
1.2. Liability	1	3.2. STOP function	9
2. Installation	2	3.3. Favourite position (my)	9
2.1. Assembly	2	3.4. Operation with a Somfy sensor	9
2.2. Wiring	3	3.5. Additional settings	9
2.3. Commissioning	4	4. Technical data	10

1. PREREQUISITE INFORMATION

1.1. FIELD OF APPLICATION

OXIMO40 motors are designed to drive roller shutters (with or without a rigid link, with and without stop, etc.).

The professional motorisation and home automation installer must ensure that, once installed, the installation of the motorised product complies with the standards in force in the country in which it is commissioned such as, the standard **EN 13659** on **roller shutters**.

1.2. LIABILITY

Please read these instructions carefully before installing and using the drive. In addition to following the instructions given in this guide, the instructions detailed in the attached **Safety instructions** must also be observed.

The drive must be installed by a motorisation and home automation professional, according to instructions from Somfy and the regulations applicable in the country in which it is commissioned.

It is prohibited to use the drive outside the field of application described above. Such use, and any failure to comply with the instructions given in this guide and in the attached **Safety instructions** document, absolves Somfy of any liability and invalidates the warranty.

The installer must inform his customers of the operating and maintenance conditions for the drive and must provide them with the instructions for use and maintenance, as well as the attached **Safety instructions** document, after installing the drive. Any After-Sales Service operation on the drive must be performed by a motorisation and home automation professional.

If in doubt when installing the drive, or to obtain additional information, contact a Somfy adviser or go to the website www.somfy.com.

Only Somfy original accessories should be used.



Safety Warning!




Caution!



Information

2. INSTALLATION

 These instructions are **mandatory** for the home motorisation and automation professional installing the drive.

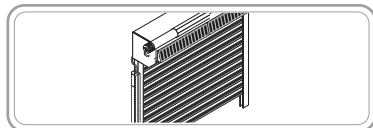
 Never drop, knock, drill or submerge the drive.

 Install a separate control point for each drive.

 Installation recommendations

The three components that make up the Oximo 40 WireFree™ DC RTS kit must be installed on the same side as the roller shutter (Oximo 40 WF RTS drive, Somfy battery, Somfy solar panel).

- Minimum distance to be kept between two RTS motors: 20 cm.
- Minimum distance to be kept between the Oximo 40 WF RTS motor and an RTS control point: 30 cm.



2.1. ASSEMBLY

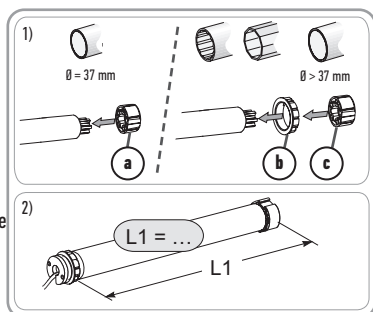
2.1.1. Preparing the drive

 Check that the inner diameter of the tube is 37 mm or greater.


1) Fit the accessories required to integrate the drive into the roller tube:

- Either fit the drive wheel **a** on the drive.
- Or fit the crown **b** and the drive wheel **c** on the drive.

2) Measure the length (L1) between the inner edge of the drive head and the rim of the drive wheel.



2.1.2. Preparing the tube

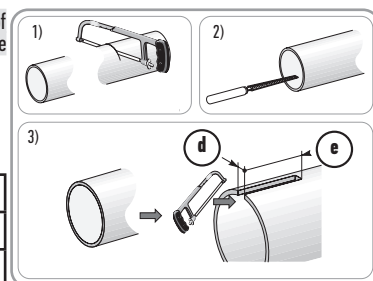
 Install an Oximo 40 WT RTS motor in a roller tube with a minimum thickness of 0.5 mm and a smooth inner surface: with no welding, crimping, folding, etc. inside the tube.

1) Cut the roller tube to the required length, depending on the motorised product.

2) Deburr the roller tube and remove the swarf.

3) For roller tubes which are smooth inside, cut a notch with the following measurements:

	d	e
Ø 40 x 1	6 mm	8.5 mm
Ø 40 x 1.5	7 mm	8.5 mm




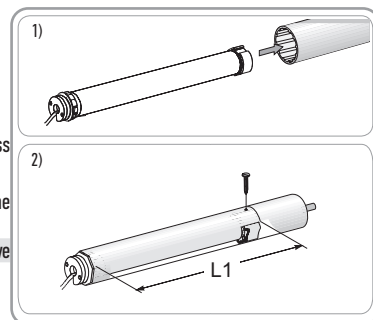
2.1.3. Drive/tube assembly

1) Slide the drive into the roller tube.

For roller tubes which are smooth inside, position the notch previously cut on the boss on the crown.

2) Fix the roller tube on the drive wheel using the screws or pop rivets depending on the length (L1-5mm).

 The screws or pop rivets must only be fastened on the wheel and not on the drive wheel.



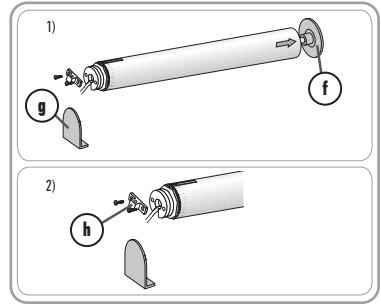
2.1.4 Installing the drive/tube assembly

1) Fit and attach the tube/drive assembly to the end support (f) and the drive support (g):



Ensure that the drive/tube assembly is secured onto the end bracket. This prevents the tube/drive assembly from coming out of the end support fixing.

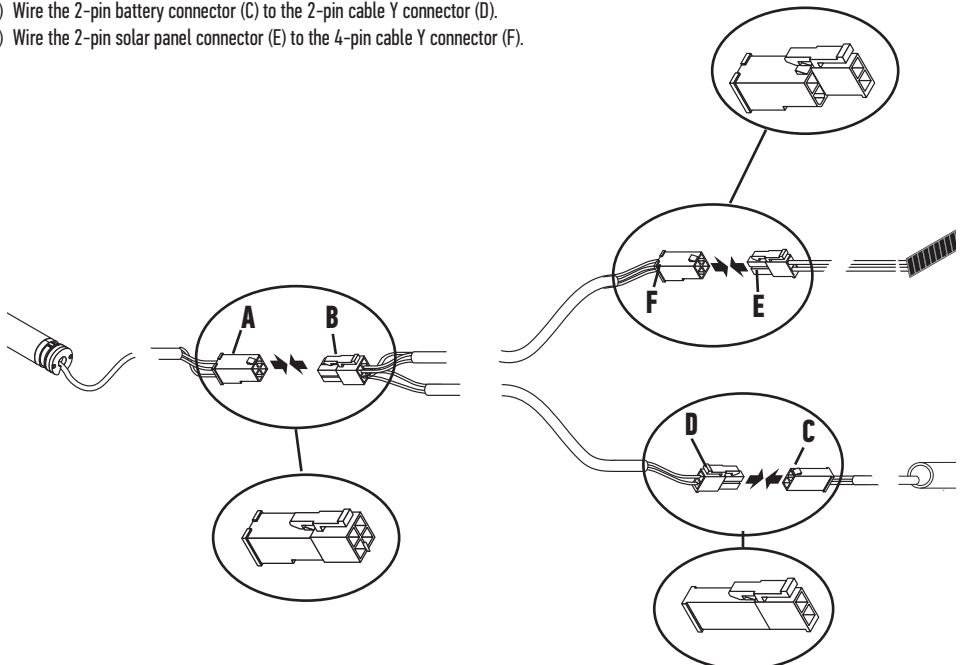
2) Depending on the type of bracket, screw the adapter onto the motor head.



2.2. WIRING

- The Standard NF C 15-100 for electrical installations must be adhered to.
- Cables which pass through a metal wall must be protected and insulated using a sheath or sleeve.
- Attach cables to prevent any contact with moving parts.
- If the drive is used outdoors and if the power supply cable is of the H05-VVF type, run the cable in a UV-resistant duct, e.g. trunking.
- The cable on the Oximo 40 WF RTS cannot be removed. If it is damaged, return the drive to the After-Sales department.
- Always make a loop in the power supply cable to prevent water entering the drive!
- Leave the power supply cable to the actuator accessible: it must be easily replaceable.
- The cables and connectors must be protected from the roller shutter movement.
- Somfy recommends placing the connectors behind the end piece and fixing the cables inside the roller shutter casing.

- 1) Wire the 4-pin motor connector (A) to the 4-pin cable Y connector (B).
- 2) Wire the 2-pin battery connector (C) to the 2-pin cable Y connector (D).
- 3) Wire the 2-pin solar panel connector (E) to the 4-pin cable Y connector (F).

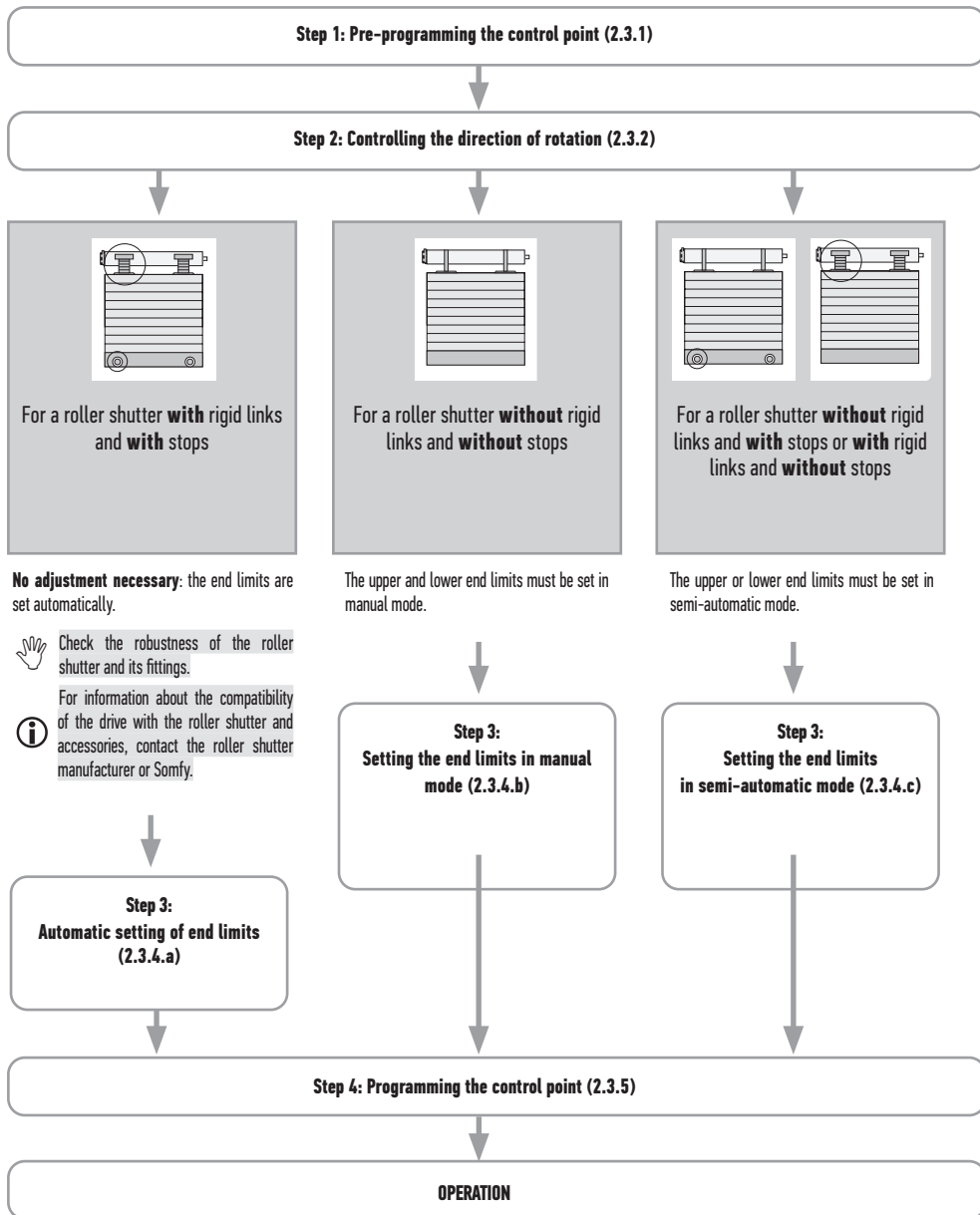


2.3. COMMISSIONING

 Before commissioning, check if the product is in stand-by by pressing the Up or Down button. If the motorised product does not respond, it is in stand-by (see step 2.3.5 to activate it).

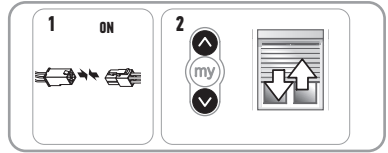
Identifying the steps to follow

The end limit setting depends on the type of roller blind:



2.3.1. Pre-programming the control point

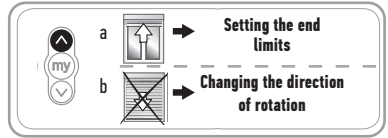
- 1) Connect the motor (section: Wiring).
- 2) Press the **Up** and **Down** buttons on the control point: The motorised product makes up and down movements (rapidly raising and lowering), and the control point is pre-programmed in the motor.



2.3.2. Controlling the direction of rotation

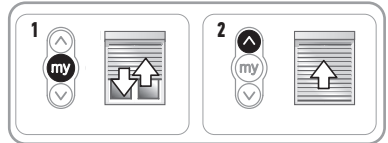
Press the **Up** button on the control point:

- a) If the motorised product rises (a), the direction of rotation is correct: Move onto the section entitled "Setting the end limits".
- b) If the motorised product lowers (b), the direction of rotation is incorrect: Go to the **Changing the direction of rotation** stage.



2.3.3. Changing the direction of rotation

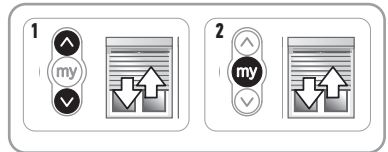
- 1) Press the **my** button on the control point until the motorised product moves up and down: The direction of rotation has been modified.
- 2) Press the **Up** button on the control point to control the direction of rotation.



2.3.4. Adjusting the end limits

Automatic setting of the end limits (2.3.4.a)

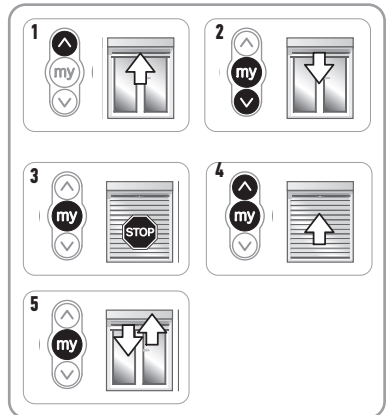
- 1) Press the **Up** and **Down** buttons on the control point at the same time: The motorised product moves up and down (moves up and down rapidly).
- 2) Press the **my** button until the motorised product moves up and down.



Setting the end limits in manual mode (2.3.4.b)

The end limits can be set in any order.

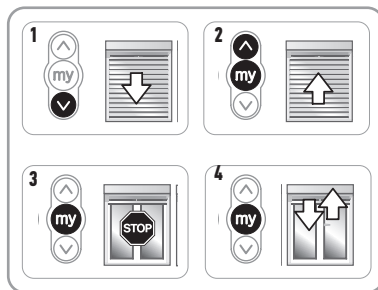
- 1) Raise the motorised product to the desired upper position by pressing the **Up** button.
- 2) Press the **my** and **Down** buttons at the same time until the motorised product moves.
 - i** The upper end limit is memorised.
- 3) Press the **my** button when the motorised product reaches the desired lowered position. If necessary, adjust the position of the motorised product using the **Up** and **Down** buttons.
 - i** The lower end limit is memorised. The motorised product rises and stops in the raised position.
- 4) Press the **my** and **Up** buttons at the same time until the motorised product moves.
 - i** The lower end limit is memorised. The motorised product rises and stops in the raised position.
- 5) To confirm the end limits, press the **my** button until the motorised product moves up and down. The end limits are programmed.



Setting the end limits in semi-automatic mode (2.3.4.c)

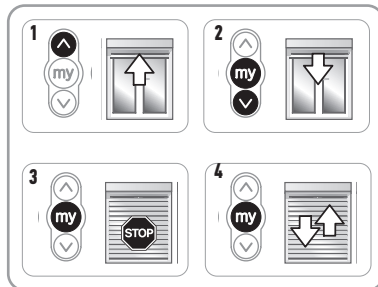
Setting the upper automatic and lower manual end limits.

- 1) Lower the motorised product to the desired position by pressing the **Down** button.
- 2) Press the **my** and **Up** buttons simultaneously until the motorised product rises; the lower end limit is set.
- 3) Press the "**my**" button to stop the motorised product.
- 4) To confirm the end limits, press the **my** button until the motorised product moves up and down.



Setting the upper manual and lower automatic end limits.

- 1) Raise the motorised product to the desired upper position by pressing the **Up** button.
- 2) Press the **my** and **Down** buttons simultaneously until the motorised product lowers; the upper end limit is set.
- 3) Press the "**my**" button to stop the motorised product.
- 4) To confirm the end limits, press the **my** button until the motorised product moves up and down.



2.3.5. Programming the control point

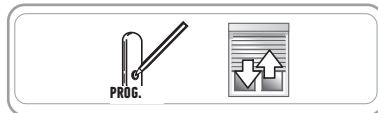
The drive is in programming mode:

Quickly press the PROG button on the control point to be programmed:

The motorised product moves up and down.

The control point has been programmed in the drive

If the drive is no longer in programming mode, repeat Step 2.3.1 before performing Step 2.3.5.



2.3.6. Putting in stand-by/Waking up the drive

The Oximo 40 WF RTS drive can be put in stand-by (de-activated) during transportation or in prolonged storage.

 This limits battery discharge and eliminates any risk of spurious use.

This function is possible either:

- within 10 min of the control point being programmed.
- After disconnect the battery for at least 20 s and reconnect it.

 When the motorised product is unpacked, the drive is woken-up (activated) to make the motorised product operational.

Stand-by

Press the **Up**, **my** and **Down** buttons on the control point simultaneously until the motorised product moves up and down.

The drive is "deactivated".

 If the solar panel is connected, this must be covered to guarantee the drive is de-activated.

Activating the drive:

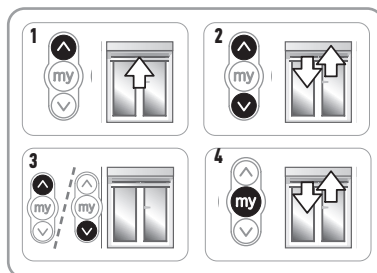
When the motorised product is unpacked, if necessary (installation in the dark) switch on the solar panel and press the **Up** and **Down** buttons on the control point simultaneously until the motorised product moves up and down.

The drive is "activated" and the motorised product is operational.

2.3.7. Re-setting the end limits (for end limits set manually)

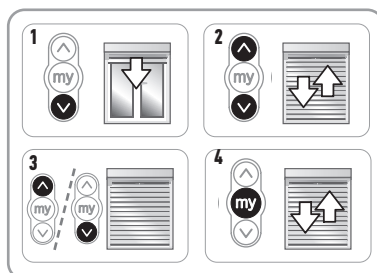
Readjusting the upper end limit

- 1) Press the **Up** button to bring the motorised product to the end limit to be readjusted.
- 2) Press the **Up** and **Down** buttons at the same time until the motorised product moves up and down.
- 3) Press the **Up** or **Down** button to move the motorised product to the new desired position.
- 4) To confirm the new end limit, press the **my** button until the motorised product moves up and down.



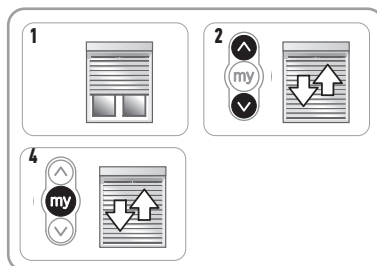
Readjusting the lower end limit

- 1) Press the **Down** button to bring the motorised product to the end limit to be readjusted.
- 2) Press the **Up** and **Down** buttons at the same time until the motorised product moves up and down.
- 3) Press the **Up** or **Down** button to move the motorised product to the new desired position.
- 4) To confirm the new end limit, press the **my** button until the motorised product moves up and down.



2.3.8. Changing the direction of rotation

- 1) Position the motorised product at the mid-height position.
- 2) Press the **Up** and **Down** buttons at the same time until the motorised product moves up and down.
- 3) Press the **my** button until the motorised product moves up and down.



2.4. TIPS AND RECOMMENDATIONS FOR INSTALLATION

2.4.1. Questions about the Oximo 40 WF RTS?

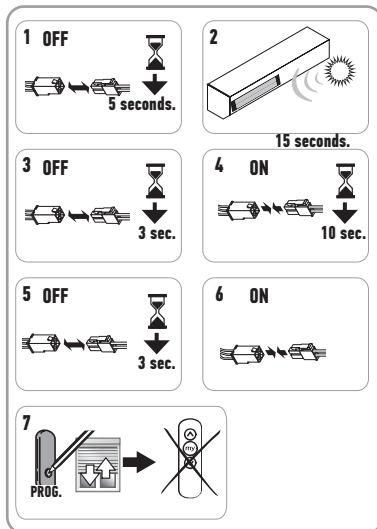
Observations	Possible causes	Solutions
The motorised product does not operate.	The wiring is incorrect.	Check the wiring and modify it if necessary.
	The control point battery is low.	Check whether the battery is low and replace it if necessary.
	The control point is not compatible.	Check for compatibility and replace the control point if necessary.
	The control point used has not been programmed into the motor.	Use a programmed control point or program this control point.
The motorised product does not respond to the wake-up command.	The motorised product is not set.	Commission the motorised product.

2.4.2. Replacing a lost or broken Somfy control point

i This reset deletes all the local control points, however the sensors, end limit settings and favourite position are retained.

A) If the motor is in stand-by mode (when unpacking the motorised product) a double cut-out needs to be performed at the connection with the solar panel in accordance with the procedure below.

- 1) Disconnect the solar panel for 5 s then reconnect it.
- 2) Switch on the solar panel for 15 s.
- 3) Disconnect the solar panel for 3 s.
- 4) Reconnect the solar panel for 5 to 15 s.
- 5) Disconnect the solar panel for 3 s.
- 6) Reconnect the solar panel: the motorised product moves for a few seconds. (If the application is in the upper or lower limit position, it will make a brief up and down movement).
- 7) Press the PROG button on the new control point until the motorised product moves up and down: the new control point is programmed and all the other control points are deleted.



B) If the motor is active (motorised product already operational) a double cut-out needs to be performed at the connection with the motor (4-pin connector A and B see **2.2. Wiring**) following the above procedure from step 3.

2.4.3. Restoring the original configuration

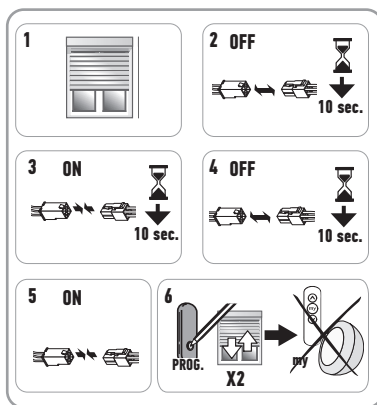
i This reset deletes all control points, all the sensors and all the end limit settings, and resets the drive's favourite position (my).

i The double cut-out must be performed at the connection with the motor.

- 1) Position the motorised product at the mid-height position.
- 2) Disconnect the motor for 10 s.
- 3) Reconnect the motor for 10 to 15 s.
- 4) Disconnect the motor for 10 s.
- 5) Reconnect the motor: the motorised product moves for a few seconds. (If the application is at the upper or lower end limit, it will make a brief up and down movement).
- 6) Press the PROG button on the Somfy local control point for = **7 seconds, until the motorised product moves up and down twice**:

The motorisation is reset to the original configuration.

Repeat the commissioning procedure (see **Commissioning**) section.

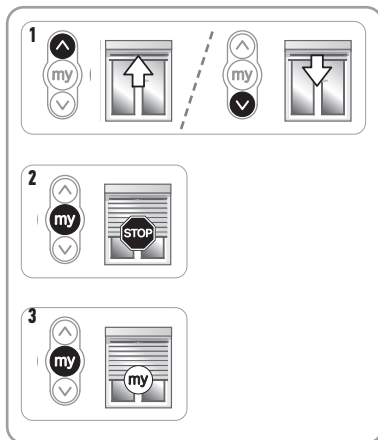


3. USE AND MAINTENANCE

i This drive is maintenance-free

3.1. UP AND DOWN BUTTONS

Briefly pressing the **Up** or **Down** button causes the motorised product to raise or lower fully.



3.2. STOP FUNCTION

The motorised product is moving.

Briefly press **my**: the motorised product stops automatically.

3.3. FAVOURITE POSITION (my)

Besides the upper and lower positions, an intermediate position known as the "favourite position (my)" is programmed as standard in the Oximo.

To use the favourite position (my):

Briefly press **my**: the motorised product starts to move, and stops in the favourite position (my).

i To modify or delete the favourite position (my), see the section entitled "Additional settings".

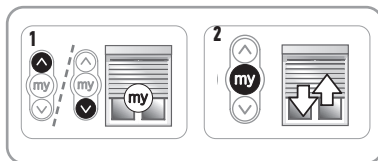
3.4. OPERATION WITH A SOMFY SENSOR

Refer to the corresponding guide.

3.5. ADDITIONAL SETTINGS

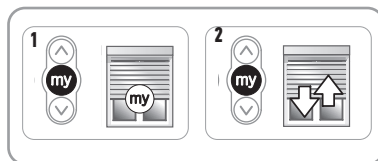
3.5.1. Modifying the favourite (my) position

- 1) Place the motorised product in the desired favourite position (my).
- 2) Press **my** for ≈ 5 seconds until the motorised product moves up and down: the desired favourite position (my) has been programmed.



3.5.2. Deleting the favourite position (my)

- 1) Press **my**: the motorised product starts to move, and stops in the favourite position (my).
- 2) Press **my** again until the motorised product moves: the favourite position (my) is deleted.



3.5.3 Adding/Deleting Somfy control points and sensors

Refer to the corresponding guide.

3.6. TIPS AND RECOMMENDATIONS FOR USE

3.6.1 Questions about the Oximo 40 WF RTS?

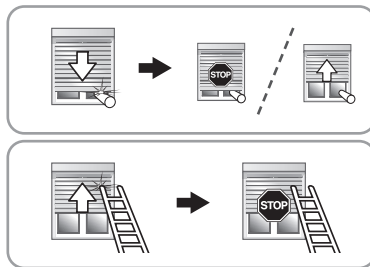
Observations	Possible causes	Solutions
The motorised product does not operate.	The control point battery is low.	Check whether the battery is low and replace it if necessary.

If the motorised product still does not work, contact a motorisation and home automation professional.

3.6.2. Obstacle detection

The automatic obstacle detection function protects the roller shutter and enables obstacles to be cleared:

- If the roller shutter apron comes up against an obstacle when moving down then, depending on the position of the obstacle:
 - Either the roller shutter stops automatically.
 - Or it stops and is automatically raised.
- If the roller shutter apron encounters an obstacle when moving upwards, the roller shutter stops automatically.



3.6.3. Anti-freeze protection

The anti-freeze protection function operates in the same way as the obstacle detection function:

If the motorised product detects resistance, it stops automatically to protect the roller shutter apron: The roller shutter remains in the initial position.

3.6.4. Protecting the battery against excessive discharge.

Each time the motor receives a raising or lowering command, it checks the battery voltage to ensure it is not discharged below 10 V.

If the battery voltage is above 11.5 V: the motor is operating normally.


If the voltage is below 11.5 V and above 10 V:

- When the **Raise** button is pressed, the roller shutter stops briefly when raising.
- When the **Down** button or **my** button is touched the roller shutter does not perform the requested operation but performs two brief movements in the same direction.

These actions indicate a low battery level.

If the voltage is less than 10 V:

- The roller shutter will not operate.

 Thanks to the solar panel, the battery voltage will rise back up above 12 V, and the motor will resume normal operation. However, there is an alternative solution to recharge the battery using the Somfy compatible external battery charger.

3.6.5. Replacing a lost or broken Somfy control point

To replace a lost or broken control point, contact a motorisation and home automation professional.

4. TECHNICAL DATA

Power supply	12 V DC
Radio frequency	433.42 MHz
Operating temperature	- 20°C to + 60°C
Index protection rating	IP 44



We care about our environment. Do not dispose of the appliance with usual household waste. Give it to an approved collection point for recycling.



Somfy limited, Yeadon LS19 7ZA UK hereby declares that the drive covered by these instructions when marked for input voltage 230V-50Hz and used as intended according to these instructions, is in compliance with UK legislation of Machinery safety regulations S.I.2008 N°1597 and the Radio Equipment Regulations S.I. 2017 N°1206. The full text of the UKCA declaration of conformity is available at www.somfy.co.uk. Steven MONTGOMERY, Managing Director Somfy Ltd UK & Ireland, Yeadon, 10/2021.



SOMFY ACTIVITES SA, 74300 CLUSES FRANCE as manufacturer hereby declares that the drive covered by these instructions and used as intended according to these instructions is in compliance with the essential requirements of the applicable European Directives and in particular of the Machinery Directive 2006/42/EC, and the Radio Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at www.somfy.com/ce.

Philippe Geoffroy, Approval manager, acting on behalf of Activity director, Cluses, 10/2021.

ISTRUZIONI TRADOTTE

Il presente manuale si applica a tutte le motorizzazioni Oximo 40 WF RTS le cui versioni sono disponibili nel catalogo vigente.

INDICE

1. Informazioni preliminari	1	3. Uso e manutenzione	9
1.1. Campo di applicazione	1	3.1. Pulsanti Salita e Discesa	9
1.2. Responsabilità	1	3.2. Funzione STOP	9
2. Installazione	2	3.3. Posizione preferita (my)	9
2.1. Montaggio	2	3.4. Funzionamento con un sensore Somfy	9
2.2. Cablaggio	3	3.5. Regolazioni supplementari	9
2.3. Messa in servizio	4	3.6. Consigli e raccomandazioni	9
		4. Dati tecnici	10

1. INFORMAZIONI PRELIMINARI

1.1. CAMPO DI APPLICAZIONE

Le motorizzazioni OXIMO40 sono concepite per motorizzare tutti i tipi di tapparella (con e senza cintino rigido, con e senza finecorsa ecc.). L'installatore, professionista di impianti di motorizzazione e di domotica, deve accertarsi che l'installazione del prodotto motorizzato una volta installato rispetti le norme in vigore nel paese di messa in servizio come, nello specifico, la normativa sulle tapparelle EN 13659.

1.2. RESPONSABILITÀ

Prima di installare e di utilizzare la motorizzazione, leggere attentamente questo manuale. Oltre le istruzioni riportate nel presente manuale, rispettare altresì le istruzioni elencate nel documento annesso **Istruzioni di sicurezza**.

La motorizzazione deve essere installata da un professionista di impianti di automazione e domotica, conformemente alle istruzioni di Somfy e alle norme applicabili nel paese in cui avviene la messa in servizio.

È vietato utilizzare la motorizzazione per scopi diversi da quelli descritti nel presente manuale. Tale utilizzo, così come il mancato rispetto delle istruzioni riportate nel presente manuale e nel documento allegato **Istruzioni di sicurezza**, escluderebbe ogni responsabilità di Somfy e annullerebbe la garanzia.

L'installatore deve informare i suoi clienti in relazione alle condizioni d'uso e di manutenzione della motorizzazione e deve consegnare loro le istruzioni d'uso e di manutenzione, oltre al documento allegato **Istruzioni di sicurezza**, dopo l'installazione della motorizzazione. Qualsiasi operazione di assistenza clienti sulla motorizzazione richiede l'intervento di un professionista di impianti di motorizzazione e di domotica.

In caso di dubbi durante l'installazione della motorizzazione, o se risultano necessarie maggiori informazioni, consultare un consulente Somfy o visitare il sito www.somfy.com.

È obbligatorio utilizzare esclusivamente prodotti originali SOMFY.



Consigli di Sicurezza!



Attenzione!



Informazione

2. INSTALLAZIONE

 Il professionista di impianti di motorizzazione e di domotica che esegue l'installazione della motorizzazione deve **obbligatoriamente** conformarsi alle seguenti istruzioni.

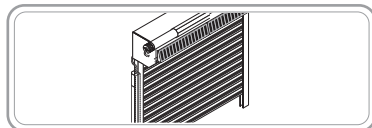
 Non lasciare mai cadere, sottoporre a urti, forare, immergere in liquidi la motorizzazione.

 Installare un punto di comando singolo per ogni motorizzazione.

 **Raccomandazioni per l'installazione**

I tre elementi che compongono il kit Oximo 40 WireFree™ DC RTS devono essere installati dallo stesso lato della tapparella (motore Oximo 40 WF RTS, batteria Somfy, pannello solare Somfy).

- Distanza minima da mantenere tra due motorizzazioni RTS: 20 cm.
- Distanza minima da mantenere tra la motorizzazione Oximo 40 WF RTS e un punto di comando RTS: 30 cm.



2.1. MONTAGGIO

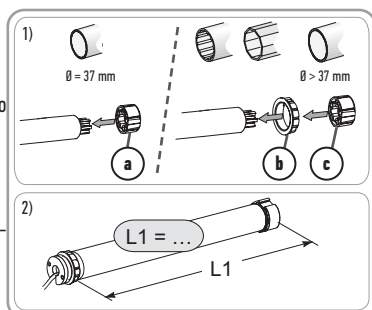
2.1.1. Preparazione della motorizzazione

 Verificare che il diametro interno del tubo sia superiore o uguale a 37 mm.


1) Installare gli accessori necessari per l'integrazione della motorizzazione nel tubo di avvolgimento:

- 0 unicamente la ruota **a** sulla motorizzazione.
- 0 la corona **b** e la ruota **c** sulla motorizzazione.

2) Misurare la lunghezza (L1) tra il bordo interno della testa della motorizzazione e l'estremità della ruota.



2.1.2. Preparazione del tubo

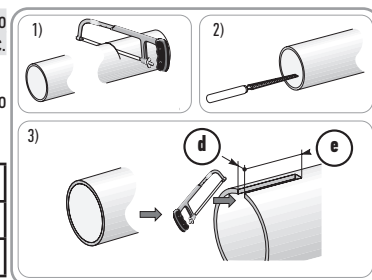
 Installare la motorizzazione in un tubo di avvolgimento con uno spessore minimo di 0,5 mm e con la superficie interna liscia: senza saldature, pieghe, bave, ecc. all'interno del tubo.

1) Tagliare il tubo di avvolgimento alla lunghezza desiderata in funzione del prodotto motorizzato.

2) Sbavare il tubo di avvolgimento ed eliminare i trucioli.

3) Per i tubi di avvolgimento lisci all'interno, praticare una tacca rispettando le quote indicate:

	d	e
Ø 40 x 1	6 mm	8.5 mm
Ø 40 x 1.5	7 mm	8.5 mm



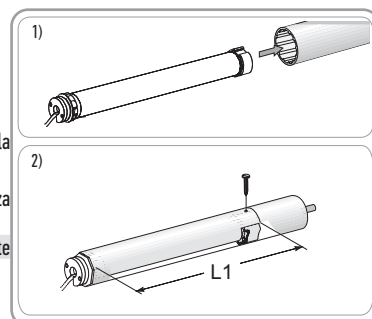
2.1.3. Assemblaggio motorizzazione - tubo

1) Infilare la motorizzazione nel tubo di avvolgimento.

Per i tubi di avvolgimento lisci all'interno, posizionare la tacca intagliata sul dente della corona.

2) Fissare il tubo di avvolgimento sulla ruota con viti o rivetti in base alla lunghezza (L1-5mm).

 Le viti o i rivetti non devono essere fissati sulla motorizzazione ma esclusivamente sulla ruota.



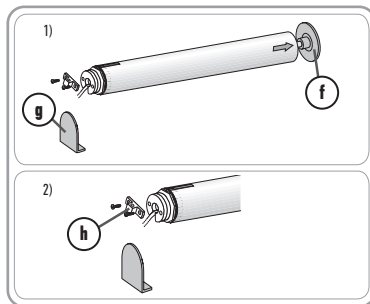
2.1.4. Montaggio dell'insieme tubo - motorizzazione

1) Montare e fissare il gruppo tubo-motorizzazione sul supporto esterno (f) e sul supporto motorizzazione (g):



Accertarsi che l'insieme tubo-motorizzazione sia bloccato sul supporto calotta. Questa operazione consente di evitare al gruppo tubo-motorizzazione di uscire dal fissaggio del supporto calotta.

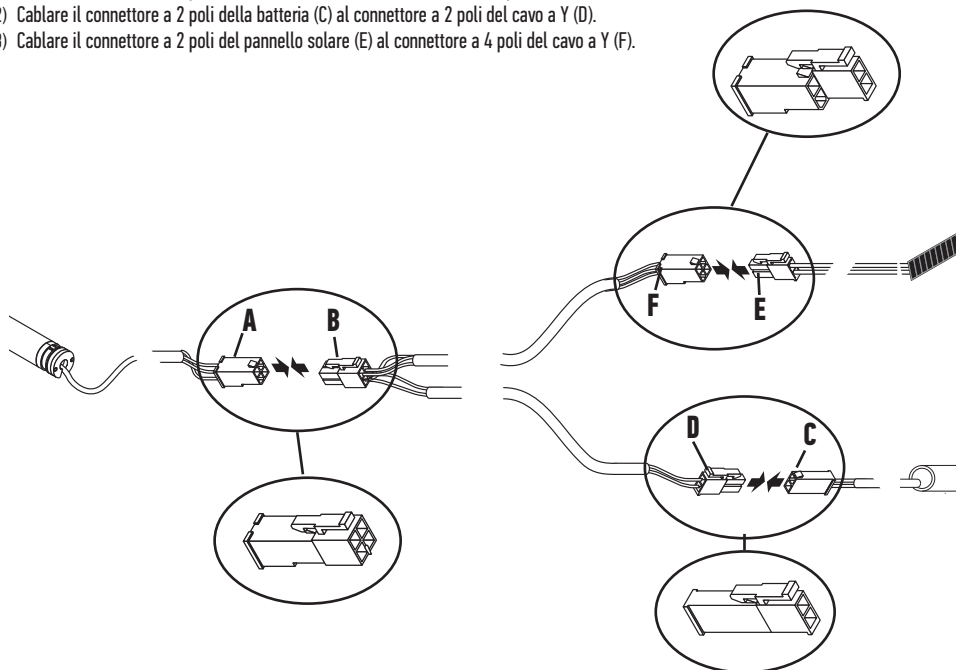
2) A seconda del tipo di supporto, avvitare l'adattatore sulla testa del motore.




2.2. CABLAGGIO

- I cavi che passano attraverso una parete metallica devono essere protetti ed isolati da un manicotto o da una guaina.
- Fissare i cavi per evitare il contatto con parti in movimento.
- Se la motorizzazione viene utilizzata all'esterno, e se il cavo di alimentazione è di tipo H05-VVF, installare il cavo all'interno di un condotto resistente ai raggi UV, ad esempio una canalina passacavi.
- Il cavo dell'Oximo 40 WF RTS non può essere smontato. Se è danneggiato, deve essere riparato dal servizio post-vendita Somfy.
- Creare sempre una curva sul cavo di alimentazione per evitare infiltrazioni di acqua all'interno della motorizzazione!
- Lasciare libero l'accesso al cavo d'alimentazione della motorizzazione: deve poter essere sostituito facilmente.
- I cavi e i connettori devono essere protetti dall'avvolgimento della tapparella.
- Somfy raccomanda di sistemare i connettori dietro la parete e di fissare i cavi all'interno del cassetto della tapparella.

- 1) Cablare il connettore a 4 poli della motorizzazione (A) al connettore a 4 poli del cavo a Y (B).
- 2) Cablare il connettore a 2 poli della batteria (C) al connettore a 2 poli del cavo a Y (D).
- 3) Cablare il connettore a 2 poli del pannello solare (E) al connettore a 4 poli del cavo a Y (F).

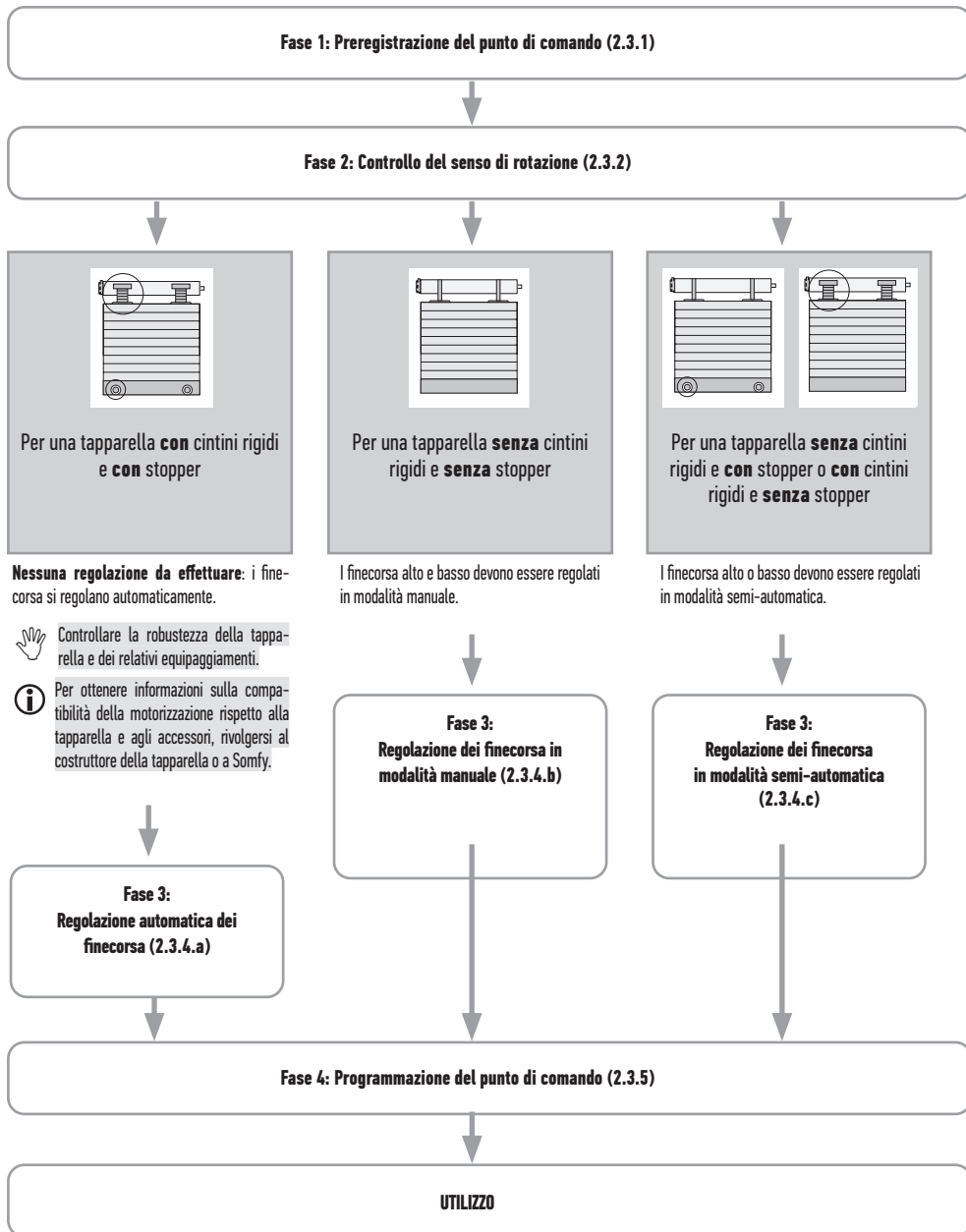


2.3. MESSA IN SERVIZIO

 Prima di procedere alla messa in servizio, verificare se il prodotto è in modalità stand-by premendo il pulsante Salita o Discesa. Se il prodotto motorizzato non risponde, significa che si trova in modalità stand-by (consultare la fase 2.3.5 per riattivarlo).

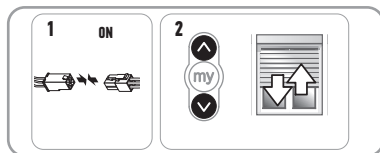
Identificazione delle fasi da effettuare

La regolazione dei finecorsa dipende dal tipo di tapparella:



2.3.1. Preregistrazione del punto di comando

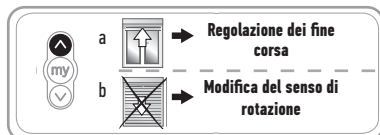
- 1) Collegare la motorizzazione (cap. Cablaggio).
- 2) Premere contemporaneamente i pulsanti **Salita** e **Discesa** del punto di comando: Il prodotto motorizzato esegue un rapido movimento di salita/discesa, il punto di comando è preregistrato nella motorizzazione.



2.3.2. Controllo del senso di rotazione

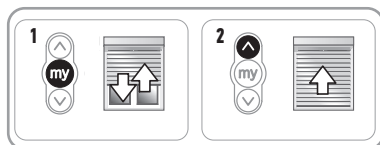
Premere il pulsante **Salita** del punto di comando:

- a) Se il prodotto motorizzato sale (a), il senso di rotazione è corretto: Passare al paragrafo **Regolazione dei finecorsa**.
- b) Se il prodotto motorizzato scende (b), il senso di rotazione non è corretto: Passare alla fase **Modifica del senso di rotazione**.



2.3.3. Modifica del senso di rotazione

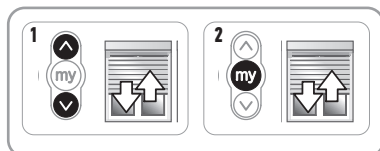
- 1) Premere il pulsante **my** del punto di comando fino al breve movimento di salita/discesa del prodotto motorizzato: Il senso di rotazione è stato modificato.
- 2) Premere il pulsante **Salita** del punto di comando per controllare il senso di rotazione.



2.3.4. Regolazione dei finecorsa

Regolazione automatica dei finecorsa (2.3.4.a)

- 1) Premere contemporaneamente i pulsanti **Salita** e **Discesa** del punto di comando: Il prodotto motorizzato esegue un rapido movimento di salita/discesa.
- 2) Premere il pulsante **my** fino al movimento di salita/discesa del prodotto motorizzato.



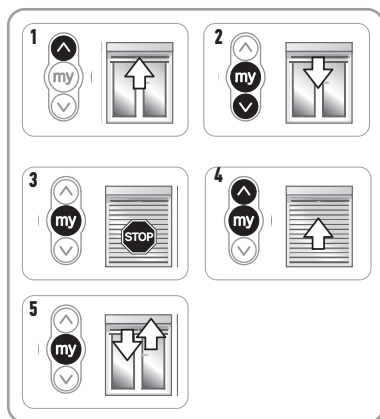
Regolazione dei finecorsa in modalità manuale (2.3.4.b)

I finecorsa possono essere regolati in qualsiasi ordine.

- 1) Portare il prodotto motorizzato nella posizione alta desiderata premendo il pulsante **Salita**.
 - 2) Premere contemporaneamente i pulsanti **my** e **Discesa** finché il prodotto motorizzato non parte in discesa.
- i** Il finecorsa alto è stato memorizzato.
- 3) Premere il pulsante **my** quando il prodotto motorizzato raggiunge la posizione bassa desiderata. All'occorrenza, regolare la posizione del prodotto motorizzato mediante i pulsanti **Salita** e **Discesa**.
 - 4) Premere contemporaneamente i pulsanti **my** e **Discesa** finché il prodotto motorizzato non parte in discesa.

i Il finecorsa basso è stato memorizzato. Il prodotto motorizzato sale e si ferma in posizione alta.

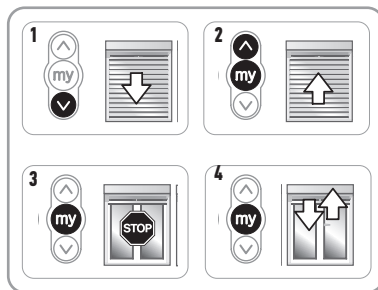
- 5) Per confermare i finecorsa, premere il pulsante **my** del punto di comando RTS fino al breve movimento di salita/discesa del prodotto motorizzato. I finecorsa sono stati registrati.



Regolazione dei fincorsa in modalità semi-automatica (2.3.4.c)

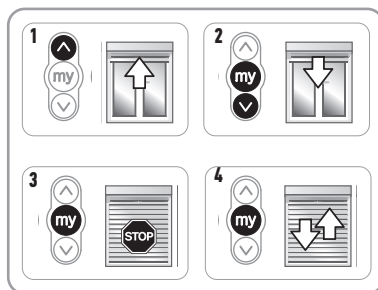
Regolazione fincorsa alto automatico, basso manuale.

- 1) Far scendere il prodotto motorizzato nella posizione bassa desiderata premendo il pulsante **Discesa**.
- 2) Premere simultaneamente i pulsanti **my** e **Salita** fino al movimento di salita del prodotto motorizzato, il fincorsa basso è regolato.
- 3) Premere il pulsante **my** per arrestare il prodotto motorizzato.
- 4) Per confermare i fincorsa, premere il pulsante **my** fino a breve movimento di salita/discesa del prodotto motorizzato.



Regolazione fincorsa alto manuale, basso automatica.

- 1) Portare il prodotto motorizzato nella posizione alta desiderata premendo il pulsante **Salita**.
- 2) Premere simultaneamente i pulsanti **my** e **Discesa** fino al movimento di discesa del prodotto motorizzato, il fincorsa alto è regolato.
- 3) Premere il pulsante **my** per arrestare il prodotto motorizzato.
- 4) Per confermare i fincorsa, premere il pulsante **my** fino a breve movimento di salita/discesa del prodotto motorizzato.



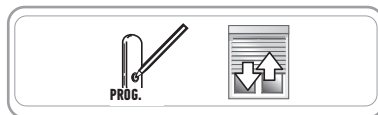
2.3.5. Registrazione del punto di comando

La motorizzazione è in modalità programmazione:

Esercitare una pressione breve sul pulsante PROG del punto di comando da registrare:

Il prodotto motorizzato effettua un breve movimento di salita/discesa.

Il punto di comando è registrato nella motorizzazione.



Se la motorizzazione non è più in modalità programmazione, ripetere la Fase 2.3.1, prima di eseguire la Fase 2.3.5.

2.3.6. Modalità stand-by - Riattivazione della motorizzazione

La motorizzazione Oximo 40 WF RTS può essere messa in stand-by (disattivato) per il trasporto o in caso di immagazzinaggio prolungato. Questo consente di limitare la scarica della batteria ed elimina il rischio di manovre indesiderate.



- Tale funzione è possibile:
- durante i 10 min che seguono la registrazione del punto di comando
 - in seguito a uno scollegamento di 20 s della batteria e un ricollegamento.

i Al momento del disimballaggio del prodotto motorizzato, si procede alla riattivazione della motorizzazione per rendere il prodotto motorizzato operativo.

Modalità stand-by:

Premere simultaneamente i pulsanti **Salita**, **my** e **Discesa** del punto di comando fino al movimento rapido di salita/discesa del prodotto motorizzato. La motorizzazione è «disattivata».

i Se il pannello solare è collegato, occorre coprirlo per garantire la disattivazione della motorizzazione.

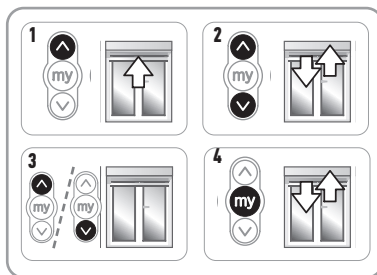
Riattivazione della motorizzazione:

Al momento del disimballaggio del prodotto motorizzato, se necessario (installazione nella penombra) illuminare il pannello solare e premere simultaneamente i pulsanti **Salita** e **Discesa** del punto di comando fino al movimento rapido di salita/discesa del prodotto motorizzato. La motorizzazione è «attivata» e il prodotto motorizzato operativo.

2.3.7. Nuova regolazione dei fincorsa (per i fincorsa regolati in modalità manuale)

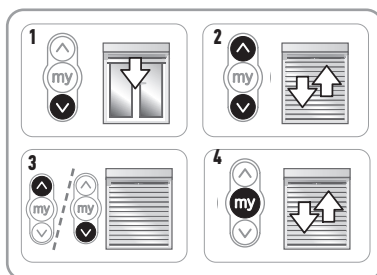
Nuova regolazione del fincorsa alto

- 1) Premere il pulsante **Salita** per portare il prodotto motorizzato fino al fincorsa da regolare nuovamente.
- 2) Premere contemporaneamente i pulsanti **Salita** e **Discesa** fino al rapido movimento di salita/discesa del prodotto motorizzato.
- 3) Premere il pulsante **Salita** o **Discesa** per spostare il prodotto motorizzato verso la nuova posizione desiderata.
- 4) Per confermare il nuovo fincorsa, premere il pulsante **my** del punto di comando RTS fino al breve movimento di salita/discesa del prodotto motorizzato.



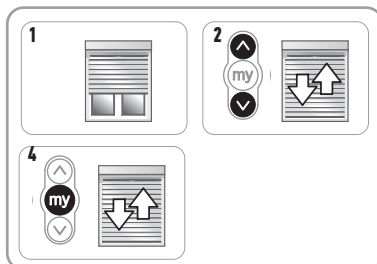
Nuova regolazione del fincorsa basso

- 1) Premere il pulsante **Discesa** per portare il prodotto motorizzato fino al fincorsa da regolare nuovamente.
- 2) Premere contemporaneamente i pulsanti **Salita** e **Discesa** fino al rapido movimento di salita/discesa del prodotto motorizzato.
- 3) Premere il pulsante **Salita** o **Discesa** per spostare il prodotto motorizzato verso la nuova posizione desiderata.
- 4) Per confermare il nuovo fincorsa, premere il pulsante **my** del punto di comando RTS fino al breve movimento di salita/discesa del prodotto motorizzato.



2.3.8. Modifica del senso di rotazione

- 1) Posizionare il prodotto motorizzato a metà altezza.
- 2) Premere contemporaneamente i pulsanti **Salita** e **Discesa** fino al rapido movimento di salita/discesa del prodotto motorizzato.
- 3) Premere il pulsante **my** fino al breve movimento di salita/discesa del prodotto motorizzato.



2.4. CONSIGLI E RACCOMANDAZIONI

2.4.1. Domande sull'Oximo 40 WF RTS?

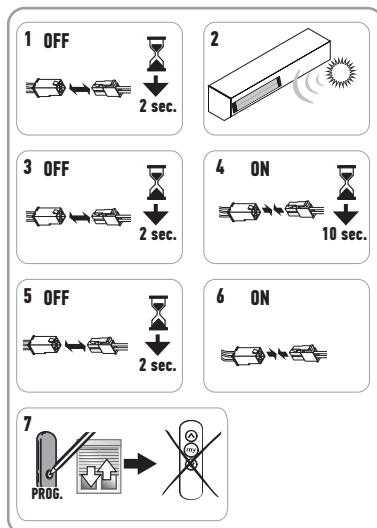
Constatazioni	Possibili cause	Soluzioni
Il prodotto motorizzato non funziona.	Il cablaggio non è corretto.	Controllare il cablaggio e modificarlo, se necessario.
	Il livello della batteria del trasmettitore è basso.	Controllare se la batteria è scarica e sostituirla, se necessario.
	Il punto di comando non è compatibile.	Controllare la compatibilità e sostituire il punto di comando, se necessario.
	Il punto di comando utilizzato non è registrato nel motore.	Utilizzare un punto di comando programmato o programmare questo punto di comando.
Il prodotto motorizzato non risponde all'ordine di riattivazione.	Il prodotto motorizzato non è configurato.	Procedere alla messa in servizio del prodotto motorizzato.

2.4.2. Sostituzione di un punto di comando Somfy perso o guasto

i Questo reset elimina tutti i punti di comando locali, ma sensori, regolatori di finecorsa e posizione preferita vengono conservati.

A) Se la motorizzazione si trova in modalità stand-by (disimballaggio del prodotto motorizzato) occorre effettuare il doppio taglio a livello del collegamento al pannello solare osservando la procedura indicata di seguito.

- 1) Scollegare il pannello solare per 5 s poi ricollegarlo.
- 2) Illuminare il pannello solare.
- 3) Scollegare il pannello solare per 2 s.
- 4) Ricollegare il pannello solare entro 5 s e 15 s.
- 5) Scollegare il pannello solare per 2 s.
- 6) Ricollegamento del pannello solare: il prodotto motorizzato si muove per alcuni secondi. (se il dispositivo si trova in posizione di finecorsa alto o basso, eseguirà un breve movimento di salita/discesa).
- 7) Premere il pulsante PROG del nuovo punto di comando fino al breve movimento di salita/discesa del prodotto motorizzato: il nuovo punto di comando viene programmato e tutti gli altri punti di comando vengono cancellati.



B) Se la motorizzazione è attiva (prodotto motorizzato già in funzione) occorre effettuare il doppio taglio a livello del collegamento alla motorizzazione (connettore a 4 poli A e B vedere **2.2. Cablaggio**) in base alla procedura sopraindicata a partire dalla fase 3.

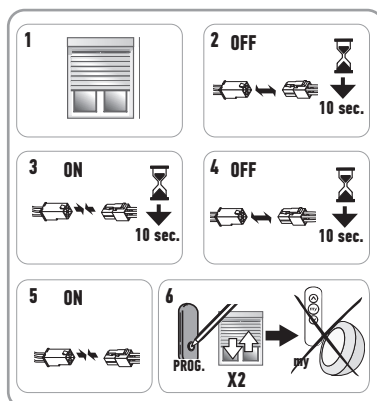
2.4.3. Ritorno alla configurazione originale

i Questo reset cancella tutti i punti di comando, tutti i sensori e tutte le regolazioni dei fine corsa e resetta la posizione preferita (my) del motore.

i Il doppio taglio deve essere eseguito a livello del collegamento alla motorizzazione.

- 1) Posizionare il prodotto motorizzato a metà altezza.
- 2) Scollegare la motorizzazione per 10 s.
- 3) Ricollegare la motorizzazione entro 10 s e 15 s.
- 4) Scollegare la motorizzazione per 10 s.
- 5) Ricollegamento della motorizzazione: il prodotto motorizzato si muove per alcuni secondi. (Se il dispositivo si trova in posizione di finecorsa alto o basso, eseguirà un breve movimento di salita/discesa).
- 6) Premere il pulsante PROG del punto di comando locale Somfy per ≈ 7 s, fino a quando il prodotto motorizzato non esegue due movimenti di salita/discesa:

La motorizzazione viene reinizializzata nella configurazione originaria.
Riprendere la messa in servizio (vedere capitolo **Messa in servizio**).



3. USO E MANUTENZIONE

 Questa motorizzazione non necessita di alcuna manutenzione

3.1. PULSANTI SALITA E DISCESA

Premendo brevemente il pulsante **Salita** o **Discesa** si attiva la completa salita o discesa del prodotto motorizzato.

3.2. FUNZIONE STOP

Il prodotto motorizzato si sta muovendo.

Premere brevemente il tasto my: il prodotto motorizzato si arresta automaticamente.

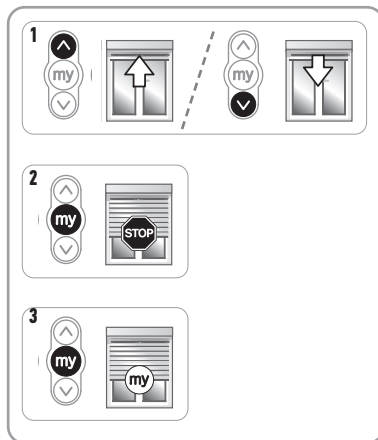
3.3. POSIZIONE PREFERITA (my)

Una posizione intermedia chiamata "posizione preferita (my)" diversa dalla posizione alta e dalla posizione bassa, è programmata in modo predefinito nell'Oximo.

Per usare la posizione preferita (my):

Premere brevemente il tasto my: il prodotto motorizzato inizia a muoversi e si ferma nella posizione preferita (my).

 Per modificare o eliminare la posizione preferita (my), vedere il capitolo "Regolazioni supplementari".



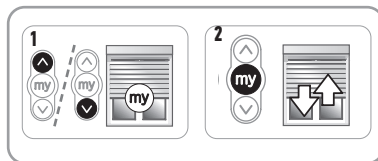
3.4. FUNZIONAMENTO CON UN SENSORE SOMFY

Consultare il manuale corrispondente.

3.5. REGOLAZIONI SUPPLEMENTARI

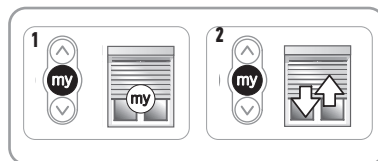
3.5.1. Modifica della posizione preferita (my)

- 1) Posizionare il prodotto motorizzato nella posizione preferita (my).
- 2) Premere **my**, per ≈ 5 sec., fino al breve movimento di salita/discesa del prodotto motorizzato: la posizione preferita (my) desiderata è registrata.



3.5.2. Cancellazione della posizione preferita (my)

- 1) Premere **my**: il prodotto motorizzato inizia a muoversi e si ferma nella posizione preferita (my).
- 2) Premere nuovamente **my** fino al movimento del prodotto motorizzato: la posizione preferita (my) è eliminata.



3.5.3. Aggiunta/Eliminazione di punti di comando e sensori Somfy

Consultare il manuale corrispondente.

3.6. CONSIGLI E RACCOMANDAZIONI

3.6.1. Domande sull'Oximo 40 WF RTS?

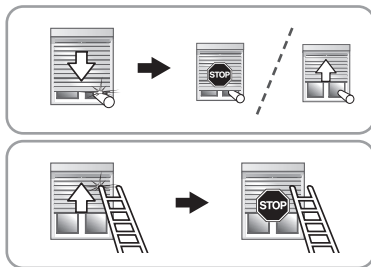
Constatazioni	Possibili cause	Soluzioni
Il prodotto motorizzato non funziona.	Il livello della batteria del trasmettitore è basso.	Controllare se la batteria è scarica e sostituirla, se necessario.

Se il prodotto motorizzato continua a non funzionare, contattare un professionista della motorizzazione e dell'automazione domestica.

3.6.2. Rilevamento di ostacolo

Il rilevamento automatico degli ostacoli permette di proteggere il telo della tapparella e di rimuovere gli eventuali ostacoli presenti:

- Se il telo della tapparella incontra un ostacolo durante la discesa, a seconda della posizione dell'ostacolo:
 - Si ferma automaticamente.
 - Si ferma e risale automaticamente.
- Se il telo della tapparella incontra un ostacolo durante la salita, la tapparella si arresta automaticamente.



3.6.3. Protezione contro il gelo

La protezione contro il gelo funziona come il rilevamento degli ostacoli:

Se il prodotto motorizzato incontra una resistenza, esso si arresta automaticamente per proteggere il telo della tapparella: la tapparella resta nella posizione iniziale.

3.6.4. Protezione della batteria da una scarica eccessiva

Ogni volta che la motorizzazione riceve un ordine di salita o discesa, controlla la tensione della batteria per non scaricarla sotto i 10 V.

Se la tensione della batteria è superiore a 11,5 V: la motorizzazione funziona normalmente.

Se la tensione è inferiore a 11,5 V e superiore a 10 V:

- Premendo il pulsante **Salita**, la tapparella si ferma brevemente durante la salita.
- Premendo il pulsante **Discesa** o **my**, la tapparella non esegue l'ordine ricevuto ma due brevi movimenti nello stesso senso.

Questi comportamenti indicano un basso livello della batteria.

Se la tensione è inferiore a 10 V:

- La tapparella non funziona.

 Grazie al pannello solare, la tensione della batteria salirà nuovamente oltre i 12 V e la motorizzazione riprenderà a funzionare normalmente. Esiste tuttavia una soluzione alternativa per caricare la batteria, grazie al caricabatterie esterno compatibile Somfy.

3.6.5. Sostituzione di un punto di comando Somfy perso o guasto


Per la sostituzione di un punto di comando perso o guasto, contattare un professionista della motorizzazione e dell'automazione d'interni.

4. DATI TECNICI

Alimentazione	12 V DC
Fasce di frequenza e potenza massima utilizzata	433.050 MHz - 434.790 MHz e.r.p. < 10 mW
Temperatura di utilizzo	Da - 20°C a + 60°C
Grado di protezione	IP 44



Il rispetto dell'ambiente è importante. Non gettare via il dispositivo insieme ai rifiuti domestici. Consegnarlo, piuttosto, a un punto di raccolta autorizzato, che provvederà al suo riciclaggio.

 SOMFY ACTIVITES SA, 74300 CLUSES FRANCE, in qualità di costruttore, dichiara che il motore di cui si fa riferimento nelle presenti istruzioni e utilizzato secondo le presenti istruzioni è conforme alle Direttive europee e in particolare alla Direttiva Macchine 2006/42/CE, e alla Direttiva Radio 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile all'indirizzo www.somfy.com/ce.

Philippe Geoffroy, Approval manager, in vece dell'Activity director, Cluses, 10/2021.

MANUAL TRADUCIDO

Este manual es aplicable a todas las motorizaciones Oximo 40 WF RTS cuyas versiones se encuentran disponibles en el catálogo en vigor.

ÍNDICE

1. Información previa	1	3. Utilización y mantenimiento	9
1.1. Ámbito de aplicación	1	3.1. Botones de subida y bajada	9
1.2. Responsabilidad	1	3.2. Función STOP	9
2. Instalación	2	3.3. Posición favorita («my»)	9
2.1. Montaje	2	3.4. Funcionamiento con un sensor Somfy	9
2.2. Cableado	3	3.5. Ajustes adicionales	9
2.3. Puesta en servicio	4	3.6. Trucos y consejos de uso	9
		4. Datos técnicos	10

1. INFORMACIÓN PREVIA

1.1. ÁMBITO DE APLICACIÓN

Las motorizaciones OXIMO40 se han diseñado para automatizar todos los tipos de persianas enrollables (con y sin unión rígida, con o sin tope, etc.).

El instalador, profesional de la motorización y de la automatización de la vivienda, debe asegurarse de que la instalación del producto automatizado, una vez instalado, respete las normas vigentes en el país donde vaya a utilizarse, especialmente la norma EN 13659 sobre persianas enrollables.

1.2. RESPONSABILIDAD

Antes de instalar y utilizar la motorización, lea atentamente este manual. Además de las instrucciones descritas en este manual, deben respetarse las normas detalladas en el documento adjunto llamado **Instrucciones de seguridad**.

El motor debe ser instalado por un profesional de la motorización y automatización de la vivienda de acuerdo con las instrucciones de Somfy y la normativa vigente aplicable en el país de instalación.

Se prohíbe cualquier uso de la motorización fuera del ámbito de aplicación anteriormente descrito. Ello conllevaría, como cualquier incumplimiento de las instrucciones que figuran en este manual y en el documento adjunto **Instrucciones de seguridad**, la exclusión de cualquier responsabilidad por parte de Somfy y la anulación de la garantía.

El instalador debe informar a sus clientes acerca de las condiciones de uso y de mantenimiento de la motorización y debe entregarles las instrucciones de uso y de mantenimiento, así como el documento adjunto **Instrucciones de seguridad**, tras la instalación de la motorización. Cualquier operación de Servicio Posventa en la motorización requerirá la intervención de un profesional de la motorización y la automatización de la vivienda.

En caso de duda durante la instalación del motor o para obtener información adicional, consulte con un representante de Somfy o visite el sitio web www.somfy.com.

Solo deben utilizarse accesorios originales de SOMFY.



¡Advertencia de seguridad!



Atención



Información

2. INSTALACIÓN

 Instrucciones que debe seguir **obligatoriamente** el profesional de la motorización y la automatización de la vivienda que efectúe la instalación de la motorización.

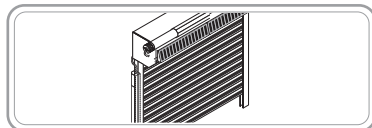
 No golpee, perforo, sumerja ni deje caer nunca la motorización.

 Instale un punto de mando individual para cada motorización.

 Recomendaciones de instalación

Los tres elementos que componen el kit Oximo 40 WireFree™ DC RTS deben ser instalados en el mismo lado que la persiana enrollable (motor Oximo 40 WF RTS, batería Somfy, panel solar Somfy).

- Distancia mínima que se debe dejar entre dos motorizaciones RTS: 20 cm.
- Distancia mínima que se debe dejar entre la motorización Oximo 40 WF RTS y un punto de mando RTS: 30 cm.



2.1. MONTAJE

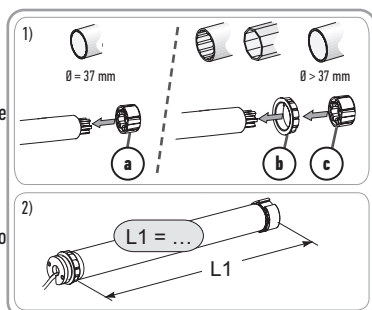
2.1.1. Preparación de la motorización

 Compruebe que el diámetro interior del tubo sea igual o superior a 37 mm.


1) Monte los accesorios necesarios para la integración de la motorización en el tubo de enrollamiento:

- ya sea solo la rueda **a** en la motorización;
- o bien la corona **b** y la rueda **c** en la motorización.

2) Mida la longitud (L1) entre el borde interior del cabezal de la motorización y el extremo de la rueda.



2.1.2. Preparación del tubo

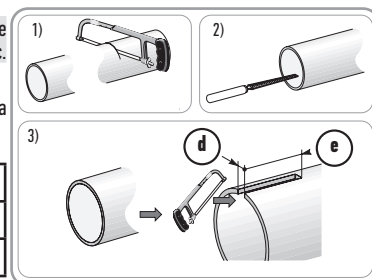
 Instale la motorización en un tubo de enrollamiento con un grosor mínimo de 0,5 mm y de cara interna lisa: sin presencia de soldadura, engaste, plegado, etc. en el interior del tubo.

1) Corte el tubo de enrollamiento a la longitud deseada en función del producto que quiera automatizar.

2) Desbarbe el tubo de enrollamiento y elimine las virutas.

3) En caso de que el interior del tubo de enrollamiento sea liso, realice una muesca según las siguientes dimensiones:

	d	e
Ø 40 x 1	6 mm	8,5 mm
Ø 40 x 1,5	7 mm	8,5 mm



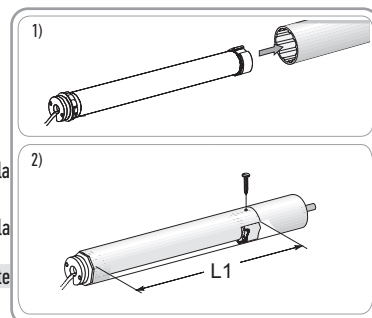
2.1.3. Ensamblaje de la motorización-tubo

1) Deslice la motorización por el tubo de enrollamiento.

En los tubos de enrollamiento de interior liso, introduzca la patilla de la corona en la muesca realizada.

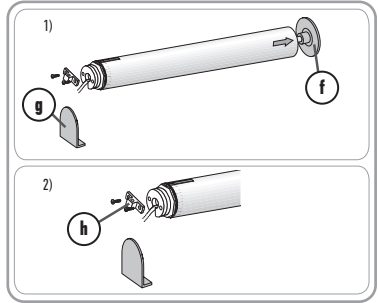
2) Fije el tubo de enrollamiento en la rueda con tornillos o remaches pop siguiendo la longitud (L1-5 mm).

 Los tornillos o los remaches pop no deben fijarse a la motorización, sino únicamente a la rueda.



2.1.4. Montaje del conjunto tubo-motorización

1) Monte y fije el conjunto tubo-motorización en el soporte del extremo (f) y en el soporte de la motorización (g):



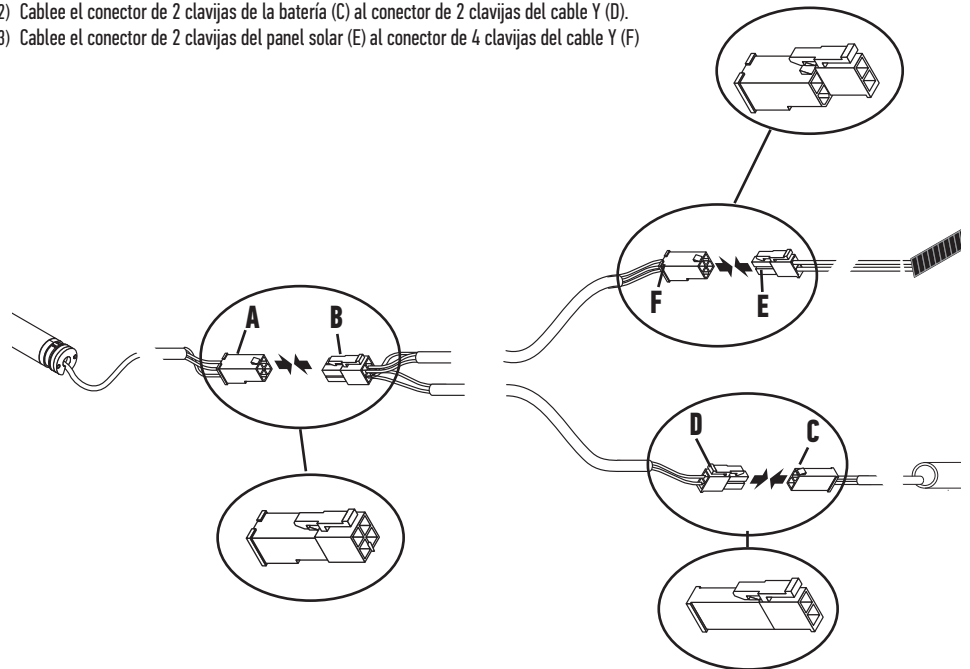
Asegúrese de que el conjunto tubo-motor quede bloqueado en el soporte del extremo. Con esta operación se evitará que el conjunto tubo-motor se salga de la fijación del soporte del extremo.

2) En función del tipo de soporte, enrosque el adaptador al cabezal del motor.


2.2. CABLEADO

- En caso de que los cables deban atravesar una pared metálica, deben protegerse y aislarse con un manguito o una vaina.
- Fije los cables para evitar cualquier contacto con un componente en movimiento.
- Si la motorización va a utilizarse en el exterior, y siempre que el cable de alimentación sea de tipo H05-VVF, instale el cable en un conducto resistente a los rayos UV, por ejemplo, en una canaleta.
- El cable de Oximo 40 WF RTS no es desmontable. Si está dañado, debe devolverse la motorización al Servicio Posventa (SPV).
- Efectúe siempre un bucle en el cable de alimentación para evitar que penetre agua en la motorización.
- Deje accesible el cable de alimentación de la motorización: debe poder ser sustituido fácilmente.
- Los cables y los conectores deben quedar protegidos del enrollamiento de la persiana.
- Somfy recomienda situar los conectores detrás del elemento de cierre y fijar los cables en el interior de la caja de la persiana.

- 1) Cablee el conector de 4 clavijas de la motorización (A) al conector de 4 clavijas del cable Y (B).
- 2) Cablee el conector de 2 clavijas de la batería (C) al conector de 2 clavijas del cable Y (D).
- 3) Cablee el conector de 2 clavijas del panel solar (E) al conector de 4 clavijas del cable Y (F)



2.3. PUESTA EN SERVICIO

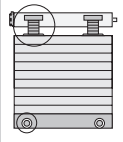
 Antes de proceder a la puesta en servicio, compruebe si el producto está en modo de espera pulsando el botón de subida o de bajada. Si el producto automatizado no reacciona, significa que está en modo de espera (consulte la etapa 2.3.5. para volver a ponerlo en marcha).

Identificación de las etapas que hay que seguir

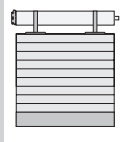
El ajuste de los finales de carrera depende del tipo de persiana enrollable:

Etapa 1: Registro previo del punto de mando (2.3.1)

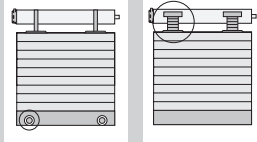
Etapa 2: Verificación del sentido de giro (2.3.2)



Para una persiana enrollable **con** uniones rígidas y **con** topes



Para una persiana enrollable **sin** uniones rígidas y **sin** topes





Para una persiana enrollable **sin** uniones rígidas y **con** topes o **con** uniones rígidas y **sin** topes

No requiere ningún ajuste: los finales de carrera se ajustan automáticamente.

Los finales de carrera superior e inferior deben regularse en modo manual.

Los finales de carrera superior e inferior deben regularse en modo semiautomático.

 Compruebe la solidez de la persiana enrollable y sus accesorios.

 Para obtener más información sobre la compatibilidad de la motorización con la persiana enrollable y sus accesorios, diríjase al fabricante de la persiana enrollable o a Somfy.

Etapa 3:
Ajuste automático de los finales de carrera (2.3.4.a)

Etapa 3:
Ajuste de los finales de carrera en modo manual (2.3.4.b)

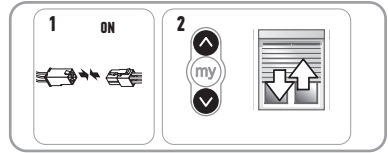
Etapa 3:
Ajuste de los finales de carrera en modo semiautomático (2.3.4.c)

Etapa 4: Registro del punto de mando (2.3.5)

UTILIZACIÓN

2.3.1. Registro previo del punto de mando

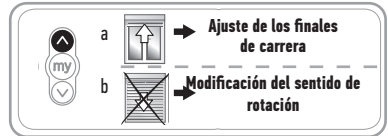
- 1) Conecte la motorización (cap. «Cableado»).
- 2) Pulse simultáneamente los botones de **subida** y **bajada** del punto de mando: Cuando el producto automatizado haga un movimiento de subida y bajada, el punto de mando quedará prerregistrado en la motorización.



2.3.2. Verificación del sentido de rotación

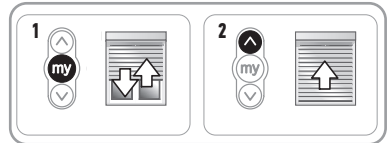
Pulse la tecla de **subida** del punto de mando:

- a) Si el producto automatizado sube (a), el sentido de rotación es correcto: pase al apartado **Ajuste de los finales de carrera**.
- b) Si el producto automatizado baja (b), el sentido de rotación es incorrecto: pase a la etapa **«Modificación del sentido de rotación»**.



2.3.3. Modificación del sentido de rotación

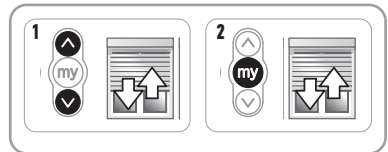
- 1) Pulse el botón **«my»** del punto de mando hasta que se produzca un movimiento de subida y bajada del producto automatizado: el sentido de rotación se modificará.
- 2) Pulse el botón de **subida** del punto de mando para comprobar que el sentido de rotación sea el correcto.



2.3.4. Ajuste de los finales de carrera

Ajuste automático de los finales de carrera (2.3.4.a)

- 1) Pulse simultáneamente los botones de **subida** y **bajada** del punto de mando: el producto automatizado hace un movimiento de vaivén (movimiento de subida y bajada),
- 2) Pulse el botón **«my»** hasta que el producto automatizado realice un movimiento de subida y bajada.



Ajuste de los finales de carrera en modo manual (2.3.4.b)

Los finales de carrera pueden ajustarse en cualquier orden.

- 1) Haga subir el producto automatizado hasta la posición superior deseada pulsando el botón de **subida**.
- 2) Pulse simultáneamente los botones **«my»** y de **bajada** hasta que se produzca un movimiento del producto automatizado.

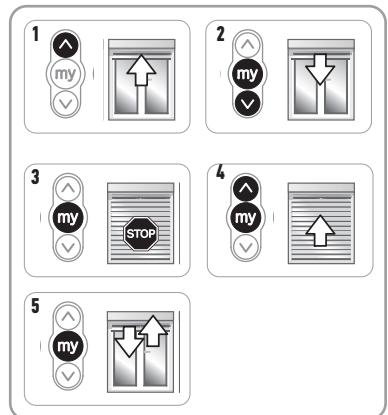
i El final de carrera superior está memorizado.

- 3) Pulse el botón **«my»** cuando el producto automatizado alcance la posición inferior deseada. Si fuera preciso, ajuste la posición del producto automatizado con los botones de **subida** y **bajada**.

- 4) Pulse simultáneamente los botones **«my»** y de **bajada** hasta que se produzca un movimiento del producto automatizado.

i El final de carrera inferior está memorizado. El producto automatizado asciende y se detiene en la posición superior.

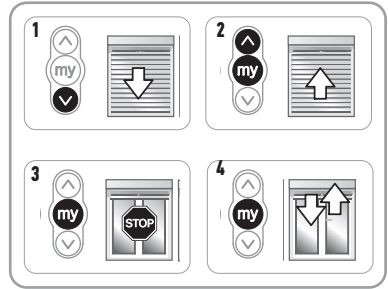
- 5) Para confirmar los finales de carrera, pulse el botón **«my»** hasta que se produzca un movimiento de subida y bajada del producto automatizado. Los finales de carrera quedan memorizados.



Ajuste de los finales de carrera en modo semiautomático (2.3.4.c)

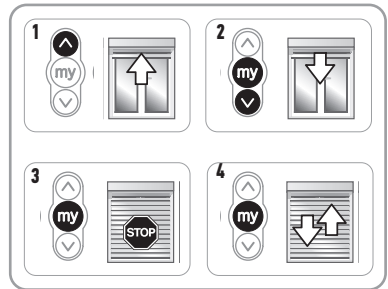
Ajuste del final de carrera superior automático, inferior manual.

- 1) Haga bajar el producto automatizado hasta la posición inferior deseada pulsando el botón de **bajada**.
- 2) Pulse simultáneamente los botones «**my**» y de **subida** hasta que se produzca un movimiento de subida del producto automatizado; el final de carrera inferior queda ajustado.
- 3) Pulse la tecla «**my**» para detener el producto automatizado.
- 4) Para confirmar los finales de carrera, pulse el botón «**my**» hasta que se produzca un movimiento de subida y bajada del producto automatizado.



Ajuste del final de carrera superior manual, inferior automático.

- 1) Haga subir el producto automatizado hasta la posición superior deseada pulsando el botón de **subida**.
- 2) Pulse simultáneamente los botones «**my**» y de **bajada** hasta que se produzca un movimiento de bajada del producto automatizado; el final de carrera superior queda ajustado.
- 3) Pulse la tecla «**my**» para detener el producto automatizado.
- 4) Para confirmar los finales de carrera, pulse el botón «**my**» hasta que se produzca un movimiento de subida y bajada del producto automatizado.



2.3.5. Memorización del punto de mando

Motor en modo de programación:

Pulse brevemente el botón PROG del punto de mando que se va a memorizar:

El producto automatizado realiza un movimiento de subida y bajada.

El punto de mando queda memorizado en la motorización.

Si la motorización ya no está en modo de programación, repita la etapa 2.3.1 antes de pasar a la etapa 2.3.5.



2.3.6. Puesta en espera/reactivación de la motorización

La motorización Oximo 40 WF RTS puede ponerse en espera (desactivarse) durante el transporte o en caso de almacenamiento prolongado.



Ello permite reducir la descarga de la batería y elimina cualquier riesgo de maniobra fortuita.

Esta función es posible en los siguientes casos:

- en los 10 min siguientes al registro del punto de mando
- tras desconectar la batería durante 20 segundos, como mínimo, y reconectarla.

i Al desembalar el producto automatizado, se ha de proceder a la reactivación de la motorización para que el producto automatizado pueda funcionar.

Puesta en espera:

Mantenga pulsados simultáneamente los botones de **subida**, **bajada** y «**my**» del punto de mando hasta que el producto automatizado realice un movimiento de subida y bajada. La motorización está «desactivada».

i Si el panel solar está conectado, debe quedar oculto para garantizar la desactivación de la motorización.

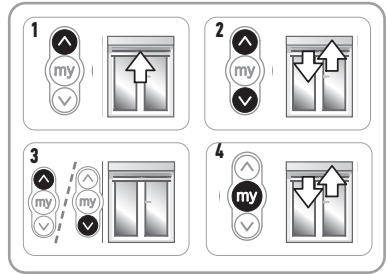
Reactivación de la motorización:

Al desembalar el producto automatizado y si es necesario (p. ej., para instalaciones en penumbra), alumbre el panel solar y pulse simultáneamente los botones de **subida** y **bajada** del punto de mando hasta que el producto automatizado realice un movimiento de subida y bajada. La motorización queda «activada» y el producto automatizado comienza a funcionar.

2.3.7. Reajuste de los finales de carrera (para finales de carrera regulados en manual)

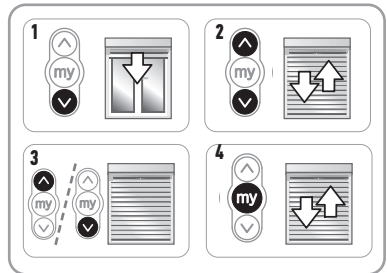
Reajuste del final de carrera superior

- 1) Pulse el botón de **subida** para que el producto automatizado llegue al final de carrera que se va a reajustar.
- 2) Pulse simultáneamente los botones de **subida** y **bajada** hasta que se produzca un movimiento de subida y bajada del producto automatizado.
- 3) Pulse el botón de **subida** o **bajada** para desplazar el producto automatizado hasta la nueva posición deseada.
- 4) Para confirmar el nuevo final de carrera, pulse la tecla «**my**» hasta que se produzca un movimiento de subida y bajada del producto automatizado.



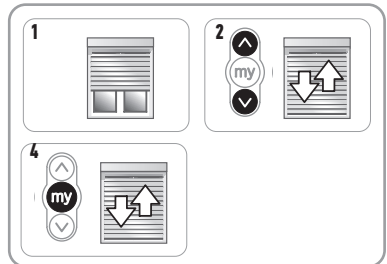
Reajuste del final de carrera inferior

- 1) Pulse el botón de **bajada** para que el producto automatizado llegue al final de carrera que se va a reajustar.
- 2) Pulse simultáneamente los botones de **subida** y **bajada** hasta que se produzca un movimiento de subida y bajada del producto automatizado.
- 3) Pulse el botón de **subida** o **bajada** para desplazar el producto automatizado hasta la nueva posición deseada.
- 4) Para confirmar el nuevo final de carrera, pulse la tecla «**my**» hasta que se produzca un movimiento de subida y bajada del producto automatizado.



2.3.8. Modificación del sentido de rotación

- 1) Coloque el producto automatizado a media altura.
- 2) Pulse simultáneamente los botones de **subida** y **bajada** hasta que se produzca un movimiento de subida y bajada del producto automatizado.
- 3) Pulse el botón «**my**» hasta que el producto automatizado realice un movimiento de subida y bajada.



2.4. TRUCOS Y CONSEJOS DE INSTALACIÓN

2.4.1. ¿Tiene alguna pregunta acerca de Oximo 40 WF RTS?

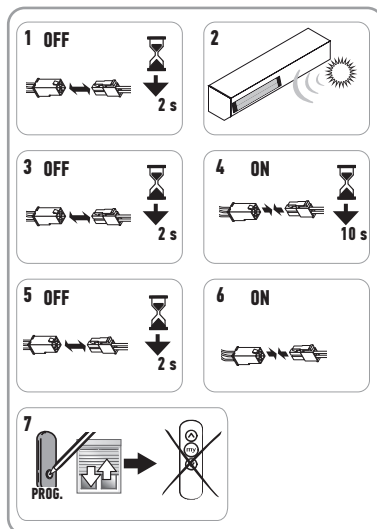
Observaciones	Posibles causas	Soluciones
El producto automatizado no funciona.	El cableado es incorrecto.	Verifique el cableado y modifíquelo si es preciso.
	La pila del punto de mando está agotada.	Verifique la pila y cámbiela si está agotada.
	El punto de mando no es compatible.	Verifique la compatibilidad y sustituya el punto de mando en caso necesario.
	El punto de mando no está memorizado en el motor.	Utilice un punto de mando memorizado o registre este punto de mando.
El producto automatizado no responde al comando de reactivación.	El producto automatizado no está configurado.	Proceda a la puesta en servicio del producto automatizado.

2.4.2. Sustitución de un punto de mando Somfy perdido o dañado

 Esta operación de reinicio elimina todos los puntos de mando locales, pero se conservan todos los sensores, los ajustes de final de carrera y la posición favorita.


A) Si la motorización está en modo de espera (p. ej., tras el desembalaje del producto automatizado), es necesario realizar el doble corte de corriente a nivel de la conexión con el panel solar; para ello, siga el proceso detallado a continuación.

- 1) Desconecte el panel solar durante 5 segundos y vuelva a conectarlo.
- 2) Alumbre el panel solar.
- 3) Desconecte el panel solar durante 2 segundos.
- 4) Vuelva a conectar el panel solar entre 5 y 15 segundos.
- 5) Desconecte el panel solar durante 2 segundos.
- 6) Vuelva a conectar el panel solar: el producto automatizado se mueve durante unos segundos. (Si la aplicación está en final de carrera superior o inferior, realizará un breve movimiento de subida y bajada).
- 7) Pulse el botón PROG del nuevo punto de mando hasta que el producto automatizado realice un movimiento de subida y bajada: se borran todos los puntos de mando anteriores y el nuevo punto de mando queda memorizado.



B) Si la motorización está activa (es decir, el producto automatizado ya está en funcionamiento), es preciso realizar el doble corte de corriente a nivel de la conexión con la motorización (conector de 4 clavijas A y B, véase el apartado 2.2. Cableado); para ello, siga el proceso detallado a continuación a partir de la etapa 3.

2.4.3. Restablecimiento de la configuración original

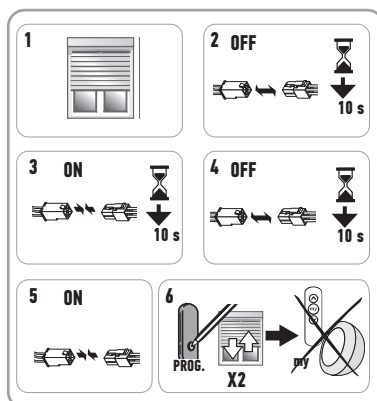
 Esta operación de reinicio elimina todos los puntos de mando, todos los sensores y todos los ajustes de final de carrera y reinicia la posición favorita del motor («my»).

 Es preciso realizar el doble corte de corriente a nivel de la conexión con la motorización.

- 1) Coloque el producto automatizado a media altura.
- 2) Desconecte la motorización durante 10 segundos.
- 3) Vuelva a conectar la motorización entre 10 y 15 segundos.
- 4) Desconecte la motorización durante 10 segundos.
- 5) Vuelva a conectar la motorización: el producto automatizado se mueve durante unos segundos (si la aplicación está en final de carrera superior o inferior, realizará un breve movimiento de subida y bajada).
- 6) Pulse el botón PROG del punto de mando local Somfy **durante unos 7 s, hasta que se realicen dos movimientos de subida y bajada** del producto automatizado:

El motor recupera su configuración de origen.

Repita el procedimiento de puesta en marcha (véase el capítulo **Puesta en marcha**).



3. USO Y MANTENIMIENTO

 Esta motorización no precisa ninguna operación de mantenimiento

3.1. BOTONES DE SUBIDA Y BAJADA

Al pulsar brevemente el botón de **subida** o **bajada**, el producto automatizado sube o baja por completo.

3.2. FUNCIÓN STOP

El producto automatizado debe estar en movimiento.

Pulse brevemente «my»: el producto automatizado se detiene automáticamente.

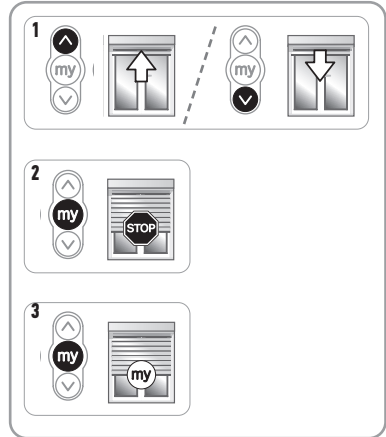
3.3. POSICIÓN FAVORITA («my»)

Además de las posiciones superior e inferior, en el Oximo se programa por defecto una posición intermedia conocida como la posición favorita («my»).

Para utilizar la posición favorita («my»):

Pulse brevemente «my»: el producto automatizado se pondrá en movimiento y se detendrá en la posición favorita («my»).

 Para modificar o suprimir la posición favorita («my»), véase el capítulo «Ajustes adicionales».



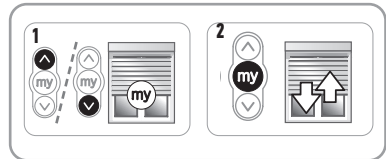
3.4. FUNCIONAMIENTO CON UN SENSOR SOMFY

Consulte el manual correspondiente.

3.5. AJUSTES ADICIONALES

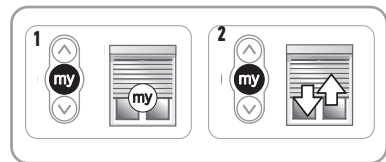
3.5.1. Modificación de la posición favorita («my»)

- 1) Sitúe el producto automatizado en la posición favorita («my») deseada.
- 2) Pulse el botón **«my»** durante unos 5 s hasta que el producto automatizado realice un movimiento de subida y bajada: la posición favorita («my») deseada quedará registrada.



3.5.2. Eliminación de la posición favorita («my»)

- 1) Pulse el botón **«my»**: el producto automatizado se pondrá en movimiento y se detendrá en la posición favorita («my»).
- 2) Pulse de nuevo el botón **«my»** hasta que se produzca el movimiento del producto automatizado: la posición favorita («my») se ha eliminado.



3.5.3. Adición o eliminación de puntos de mando y sensores de Somfy

Consulte el manual correspondiente.

3.6. TRUCOS Y CONSEJOS DE USO

3.6.1. ¿Tiene alguna pregunta acerca de Oximo 40 WF RTS?

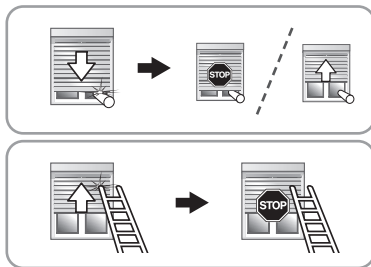
Observaciones	Posibles causas	Soluciones
El producto automatizado no funciona.	La pila del punto de mando está agotada.	Verifique la pila y cámbiela si está agotada.

Si el producto automatizado sigue sin funcionar, póngase en contacto con un experto en motorización y automatización de la vivienda.

3.6.2. Detección de obstáculos

La detección automática de obstáculos protege el tablero de la persiana enrollable y evita los obstáculos.

- Si el tablero de la persiana enrollable encuentra un obstáculo durante la bajada, en función de la posición del obstáculo:
 - la persiana enrollable se detiene automáticamente;
 - la persiana enrollable se detiene y sube automáticamente.
- Si el tablero de la persiana enrollable se encuentra con un obstáculo durante la subida, la persiana enrollable se detendrá automáticamente.



3.6.3. Protección contra el hielo

La protección contra heladas funciona como la detección de obstáculos:

Si el producto automatizado detecta una resistencia, se detiene automáticamente para proteger el tablero de la persiana enrollable: la persiana enrollable se queda en su posición inicial.

3.6.4. Protección de la batería contra la descarga excesiva.

Cada vez que la motorización recibe una orden de subida o de bajada, controla la tensión de la batería para no descargarla por debajo de los 10 V.

Si la tensión de la batería es superior a 11,5 V: la motorización funciona normalmente.


Si la tensión es inferior a 11,5 V y superior a 10 V:

- Al pulsar el botón de **subida**, la persiana enrollable marca un tiempo de parada durante la subida.
- Al pulsar el botón de **bajada** o «**my**», la persiana no ejecuta la orden enviada sino dos movimientos breves en el mismo sentido.

Estos comportamientos indican que el nivel de batería es bajo.

Si la tensión es inferior a 10 V:

- La persiana enrollable no se mueve.

 Gracias al panel solar, la tensión de la batería subirá por encima de 12 V y la motorización recuperará su funcionamiento normal. No obstante, existe una solución alternativa para recargar la batería con el cargador de batería externo compatible con Somfy.

3.6.5. Sustitución de un punto de mando Somfy perdido o dañado


La sustitución de puntos de mando perdidos o deteriorados debe ser llevada a cabo por un instalador profesional de la motorización y de la automatización de la vivienda.

4. DATOS TÉCNICOS

Alimentación	12 V CC
Bandas de frecuencia y potencia máxima utilizadas	433.050 MHz - 434.790 MHz p.a.r. < 10 mW
Temperatura de uso	Entre - 20 °C y + 60 °C
Índice de protección	IP 44



Nos preocupa el medio ambiente. No tire el equipo junto con la basura doméstica habitual. Llévelo a un punto de recogida selectiva autorizado para su reciclaje.

 En virtud del presente documento, SOMFY ACTIVITES SA, 74300 CLUSES FRANCE declara, en calidad de fabricante de la motorización objeto de las presentes instrucciones, utilizada tal y como se indica en las mismas, que cumple las exigencias básicas de las directivas europeas aplicables y, en particular, la Directiva sobre máquinas 2006/42/CE y la Directiva de radio 2014/53/UE.

Encontrará el texto completo de la declaración de conformidad con la UE en www.somfy.com/ce.

Philippe Geoffroy, jefe de homologaciones, en representación del director de actividades, Cluses, 10/2021.

INSTRUÇÕES TRADUZIDAS

Estas instruções aplicam-se a todos os motores Oximo 40 WF RTS cujas variantes estão disponíveis no catálogo em vigor.

ÍNDICE

1. Informações prévias	1	3. Utilização e manutenção	9
1.1. Âmbito de aplicação	1	3.1. Botões Subida e Descida	9
1.2. Responsabilidade	1	3.2. Função STOP	9
2. Instalação	2	3.3. Posição preferida (my)	9
2.1. Instalação	2	3.4. Funcionamento com um sensor Somfy	9
2.2. Cablagem	3	3.5. Regulações suplementares	9
2.3. Colocação em serviço	4	3.6. Sugestões e conselhos de utilização	9
		4. Características técnicas	10

1. INFORMAÇÕES PRÉVIAS

1.1. ÂMBITO DE APLICAÇÃO

Os motores OXIMO40 foram concebidos para motorizar todos os tipos de estores (com e sem união rígida, com e sem batente, etc.).

O instalador, profissional da motorização e da automatização do lar, deve assegurar-se de que a instalação do produto motorizado, depois de instalado, respeita as normas em vigor no país de colocação em serviço, tais como a norma sobre os estores EN 13659.

1.2. RESPONSABILIDADE

Antes de instalar e utilizar o motor, leia atentamente estas instruções. Tal como acontece com as instruções descritas neste guia, também devem ser respeitadas as instruções detalhadas apresentadas no documento em anexo **Instruções de segurança**.

O motor deve ser instalado por um profissional da motorização e da automatização do lar, em conformidade com as instruções da Somfy e com a regulamentação aplicável no país de instalação.

Qualquer utilização do motor para além do domínio de aplicação aqui descrito não é permitida. Tal utilização excluiria, como qualquer desrespeito pelas instruções constantes deste guia e no documento em anexo **Instruções de segurança**, toda a responsabilidade e garantia da Somfy.

O instalador deve informar os seus clientes sobre as condições de funcionamento e de manutenção do motor e deve comunicar-lhes as instruções de utilização e de manutenção, bem como o documento em anexo **Instruções de segurança**, após a instalação do motor. Qualquer operação do Serviço Pós-venda sobre o motor necessita da intervenção de um profissional da motorização e da automatização do lar.

Em caso de dúvidas aquando da instalação do motor ou para obter informações complementares, consulte um interlocutor Somfy ou o site www.somfy.com.

Utilizar apenas acessórios originais SOMFY.



Aviso de Segurança!







Atenção!



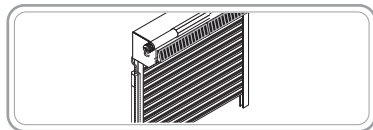
Informação

2. INSTALAÇÃO

-  Instruções a respeitar **imperativamente** pelo profissional da motorização e da automatização do lar que realiza a instalação do motor.
-  Nunca deixar cair, nunca bater, perfurar ou submergir o motor.
-  Instalar um ponto de comando individual para cada motorização.
-  **Recomendações de instalação**

Os três componentes do kit Oximo 40 WireFree™ DC RTS devem ser instalados do mesmo lado do estore (motor Oximo 40 WF RTS, bateria Somfy e painel solar Somfy).

- Distância mínima a respeitar entre dois motores RTS: 20 cm.
- Distância mínima a respeitar entre o motor Oximo 40 WF RTS e um ponto de comando RTS: 30 cm.



2.1. INSTALAÇÃO

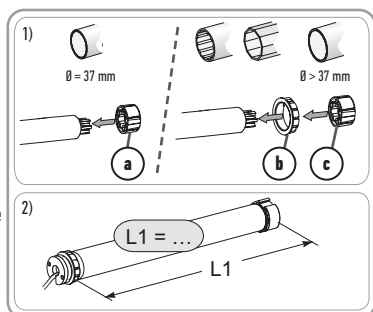
2.1.1. Preparação do motor

 Certifique-se de que o diâmetro interior do tubo é superior ou igual a 37 mm.


1) Monte os acessórios necessários à integração do motor no tubo de enrolamento:

- Ou apenas a roda de tracção **a** no motor.
- Ou a coroa **b** e a roda de tracção **c** no motor.

2) Meça o comprimento (L1) entre o rebordo interior da cabeça do motor e a extremidade da roda de tracção.



2.1.2. Preparação do tubo

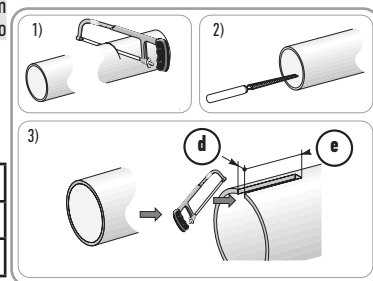
 Instale o motor num tubo de enrolamento com a espessura mínima de 0,5 mm e superfície interna lisa: ausência de soldadura, engaste, dobragem, etc., no interior do tubo.

1) Corte o tubo de enrolamento com o comprimento pretendido, que dependerá do produto motorizado.

2) Proceda à fresagem do tubo de enrolamento e elimine as aparas.

3) No caso dos tubos de enrolamento com interior liso, efectue um entalhe de acordo com as seguintes cotas:

	d	e
Ø 40 x 1	6 mm	8,5 mm
Ø 40 x 1,5	7 mm	8,5 mm



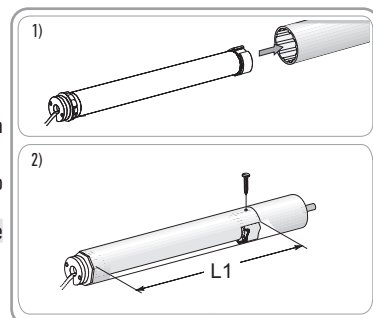
2.1.3. Montagem motor/tubo de enrolamento

1) Faça deslizar o motor dentro do tubo de enrolamento.

No caso dos tubos de enrolamento com interior liso, posicionar o entalhe no espigão da coroa.

2) Fixe o tubo de enrolamento à roda de tracção com parafusos ou rebites pop ao longo do comprimento (L1-5 mm).

 Os parafusos ou os rebites não devem ser fixos ao motor, mas apenas à roda de tracção.



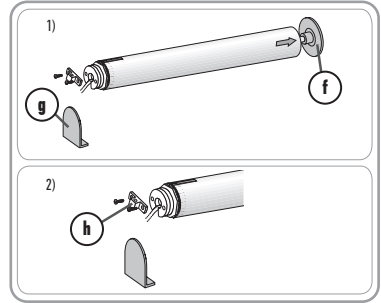
2.1.4. Montagem do conjunto tubo de enrolamento/motor

1) Monte e fixe o conjunto tubo de enrolamento/motor ao suporte da extremidade (f) e ao suporte do motor (g):



Certifique-se de que o conjunto tubo de enrolamento/motor está bloqueado no suporte da extremidade. Esta operação permite evitar que o conjunto tubo de enrolamento/motor saia da fixação do suporte da extremidade.

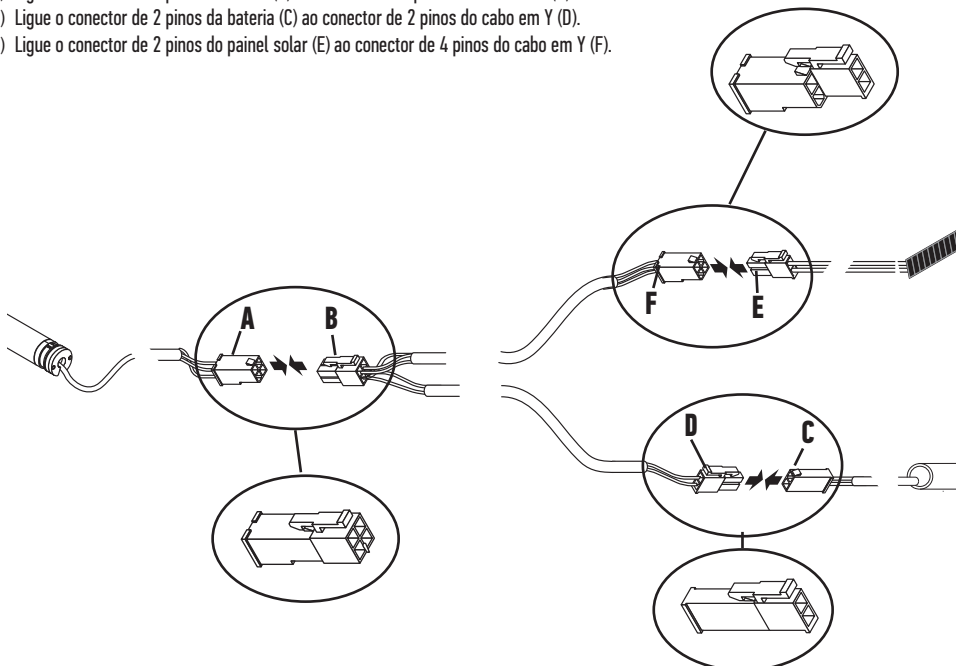
2) Consoante o tipo de suporte, aperte o adaptador na cabeça do motor.




2.2. LIGAÇÃO ELÉCTRICA

- ⚠ Os cabos que atravessam uma parede metálica devem ser protegidos e isolados por uma manga ou bainha.
- ⚠ Prenda os cabos para evitar um eventual contacto com uma parte móvel.
- ⚠ Se o motor for utilizado no exterior e se o cabo de alimentação for do tipo H05-VVF, o cabo deve ser instalado dentro de uma conduta resistente aos raios UV, por exemplo, numa manga de protecção.
- ⚠ O cabo do Oximo 40 WF RTS não é desmontável. Se estiver danificado, devolver o motor ao Serviço Pós-Venda.
- ⚠ Fazer sempre um arco no cabo de alimentação, para evitar a entrada de água no motor!
- ⚠ Deixe o cabo de alimentação do motor em posição acessível: deve poder ser facilmente substituído.
- ✋ Os cabos e os conectores devem ser protegidos do enrolamento do estore.
- ✋ A Somfy recomenda colocar os conectores atrás da parede e fixar os cabos dentro da caixa do estore.

- 1) Ligue o conector de 4 pinos do motor (A) ao conector de 4 pinos do cabo em Y (B).
- 2) Ligue o conector de 2 pinos da bateria (C) ao conector de 2 pinos do cabo em Y (D).
- 3) Ligue o conector de 2 pinos do painel solar (E) ao conector de 4 pinos do cabo em Y (F).

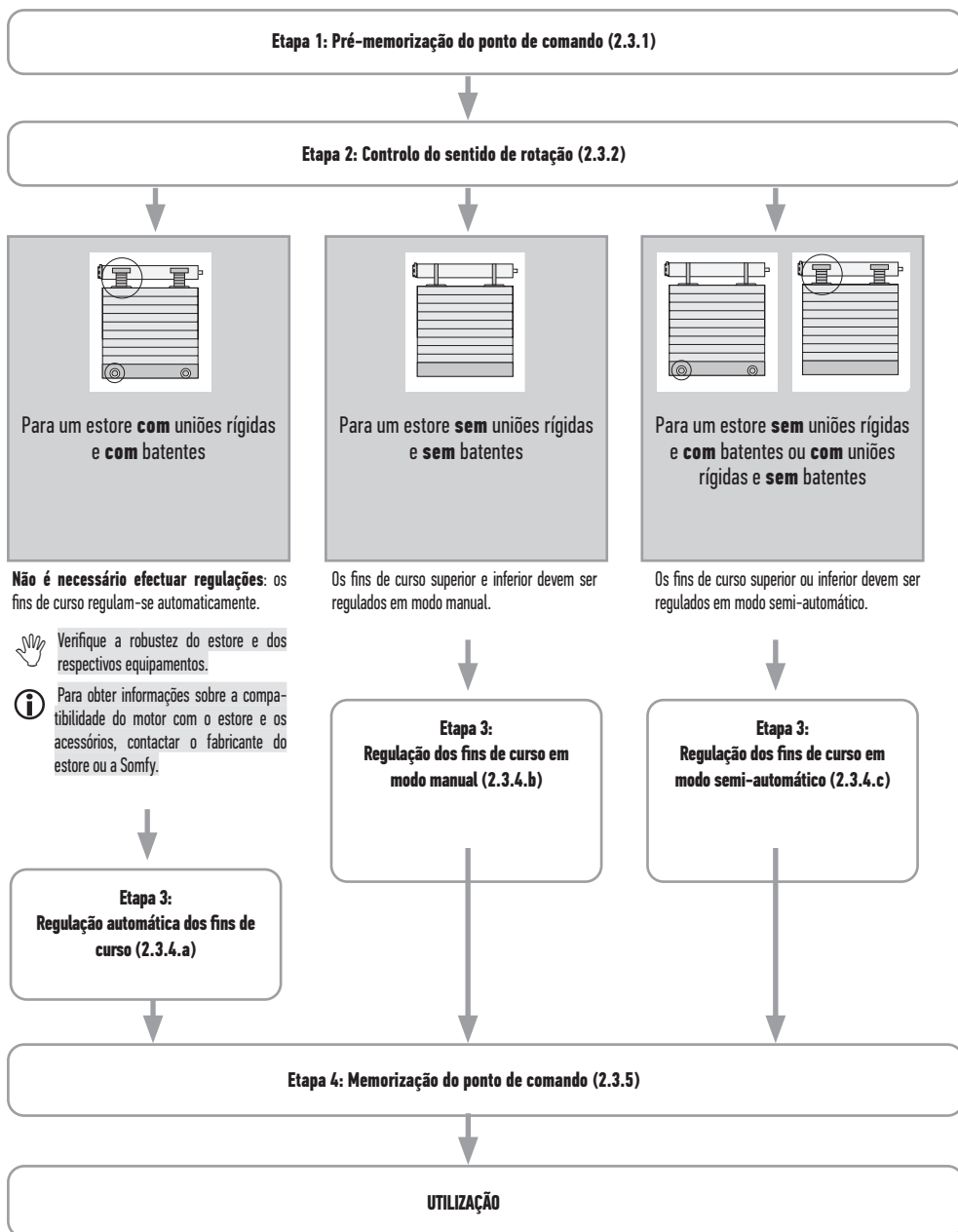


2.3. COLOCAÇÃO EM SERVIÇO

 Antes de proceder à colocação em serviço, verifique se o produto está no modo de espera, pressionando o botão de Subida ou Descida. Se o produto motorizado não responder, significa que está no modo de espera (consulte a etapa 2.3.5 para o reactivar).

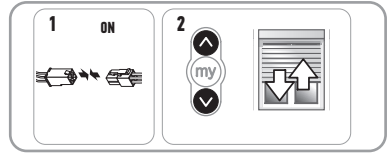
Identificação das etapas a efectuar

A regulação dos fins de curso depende do tipo de estores:



2.3.1. Pré-memorização do ponto de comando

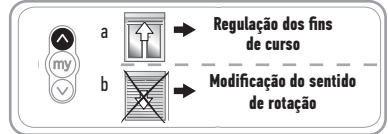
- 1) Ligue o motor ((cap. Cablagem).
- 2) Pressione simultaneamente os botões **Subida** e **Descida** do ponto de comando: O produto motorizado efectua um movimento acima/abaixo (subida e descida rápidas), o ponto de comando é pré-memorizado no motor.



2.3.2. Controlo do sentido de rotação

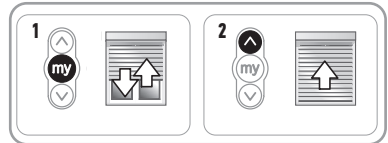
Pressione o botão **Subida** do ponto de comando:

- a) Se o produto motorizado subir (a), o sentido de rotação está correcto: passe ao parágrafo *Regulação dos fins de curso*.
- b) Se o produto motorizado descer (b), o sentido de rotação está incorrecto: Passe à etapa *Modificação do sentido de rotação*.



2.3.3. Modificação do sentido de rotação

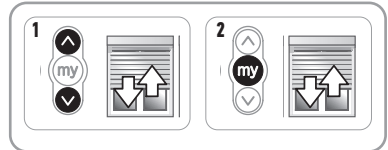
- 1) Pressione o botão **my** do ponto de comando até ao movimento acima/abaixo do produto motorizado: O sentido de rotação é modificado.
- 2) Pressione o botão **Subida** do ponto de comando para verificar o sentido de rotação.



2.3.4. Regulação dos fins de curso

Regulação automática dos fins de curso (2.3.4.a)

- 1) Pressione simultaneamente os botões **Subida** e **Descida** do ponto de comando: O produto motorizado efectua um movimento acima/abaixo (subida e descida rápidas),
- 2) Pressione o botão **my** até ao movimento acima/abaixo do produto motorizado.



Regulação dos fins de curso em modo manual (2.3.4.b)

Os fins de curso podem ser regulados por qualquer ordem.

- 1) Faça subir o produto motorizado para a posição superior pretendida, pressionando o botão **Subida**.
- 2) Pressione simultaneamente os botões **my** e **Descida** até ao movimento do produto motorizado.

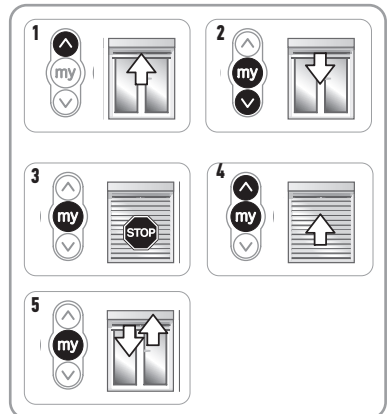
 O fim de curso superior está memorizado.

- 3) Pressione o botão **my** quando o produto motorizado atinge a posição inferior pretendida. Se for necessário, ajuste a posição do produto motorizado com os botões **Subida** e **Descida**.

- 4) Pressione simultaneamente os botões **my** e **Descida** até ao movimento do produto motorizado.

 O fim de curso inferior está memorizado. O produto motorizado sobe e para em posição superior.

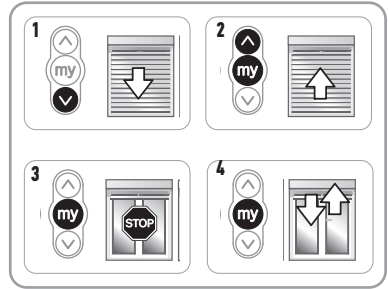
- 5) Para confirmar os fins de curso, pressione o botão **my** até ao movimento acima/abaixo do produto motorizado. Os fins de curso estão memorizados.



Regulação dos fins de curso em modo semi-automático (2.3.4.c)

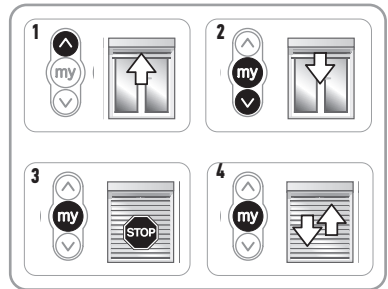
Regulação do fim de curso superior automático, inferior manual.

- 1) Faça descer o produto motorizado para a posição inferior pretendida, pressionando o botão **Descida**.
- 2) Pressione simultaneamente os botões **my** e **Subida** até ao movimento de subida do produto motorizado. O fim de curso inferior está regulado.
- 3) Pressione o botão **my** para parar o produto motorizado.
- 4) Para confirmar os fins de curso, pressione o botão **my** até ao movimento acima/abaixo do produto motorizado.



Regulação do fim de curso superior manual, inferior automático.

- 1) Faça subir o produto motorizado para a posição superior pretendida, pressionando o botão **Subida**.
- 2) Pressione simultaneamente os botões **my** e **Descida** até ao movimento de descida do produto motorizado. O fim de curso superior está regulado.
- 3) Pressione o botão **my** para parar o produto motorizado.
- 4) Para confirmar os fins de curso, pressione o botão **my** até ao movimento acima/abaixo do produto motorizado.



2.3.5. Memorização do ponto de comando

O motor está em modo de programação:

Pressione brevemente o botão PROG do ponto de comando a memorizar:

O produto motorizado efectua um movimento acima/abaixo.

O ponto de comando está memorizado no motor.



Se o motor não estiver no modo de programação, efectue novamente a Etapa 2.3.1, antes de realizar a Etapa 2.3.5.

2.3.6. Modo de espera/Reactivação do motor

O motor Oximo 40 WF RTS pode ser colocado em modo de espera (desactivado) durante o transporte ou em caso de armazenamento prolongado. Tal permite limitar a descarga da bateria e eliminar qualquer risco de operação acidental.



Esta função é possível:

- Nos 10 min após a memorização do ponto de comando.
- Após uma desactivação da bateria durante, pelo menos, 20 s e posterior reactivação.

i Ao desembalar o produto motorizado, o motor é activado para tornar o produto motorizado operacional.

Modo de espera:

Pressione simultaneamente os botões **Subida**, **my** e **Descida** do ponto de comando até ao movimento acima/abaixo do produto motorizado. O motor é "desactivado".

i Se o painel solar estiver ligado, deve ser desligado para garantir a desactivação do motor.

Reactivação do motor:

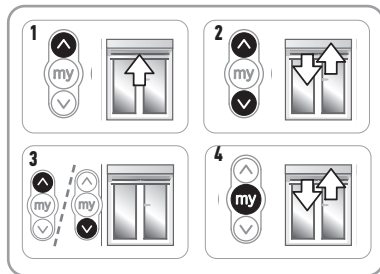
Ao desembalar o produto motorizado, se necessário (instalação com pouca luz) ilumine o painel solar e pressione simultaneamente os botões **Subida** e **Descida** do ponto de comando até ao movimento acima/abaixo do produto motorizado.

O motor é "activado" e o produto motorizado fica operacional.

2.3.7. Nova regulação dos fins de curso (para os fins de curso regulado em manual)

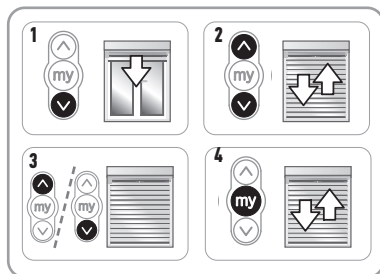
Nova regulação do fim de curso superior

- 1) Prima o botão **Subida** para mover o produto motorizado até ao fim de curso a reajustar.
- 2) Pressione simultaneamente os botões **Subida** e **Descida** até ao movimento acima/abaixo do produto motorizado.
- 3) Pressione o botão **Subida** ou **Descida** para colocar o produto motorizado na nova posição pretendida.
- 4) Para confirmar o novo fim de curso, pressione o botão **my** até ao movimento acima/abaixo do produto motorizado.



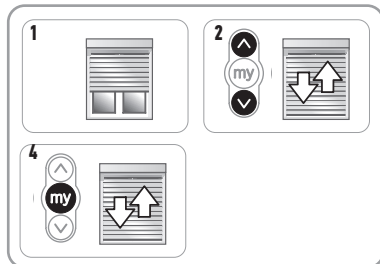
Nova regulação do fim de curso inferior

- 1) Prima o botão **Descida** para mover o produto motorizado até ao fim de curso a reajustar.
- 2) Pressione simultaneamente os botões **Subida** e **Descida** até ao movimento acima/abaixo do produto motorizado.
- 3) Pressione o botão **Subida** ou **Descida** para colocar o produto motorizado na nova posição pretendida.
- 4) Para confirmar o novo fim de curso, pressione o botão **my** até ao movimento acima/abaixo do produto motorizado.



2.3.8. Modificação do sentido de rotação

- 1) Posicione o produto motorizado a meia-altura.
- 2) Pressione simultaneamente os botões **Subida** e **Descida** até ao movimento acima/abaixo do produto motorizado.
- 3) Pressione o botão **my** até ao movimento acima/abaixo do produto motorizado.



2.4. SUGESTÕES E CONSELHOS DE INSTALAÇÃO

2.4.1. Questões sobre o Oximo 40 WF RTS?

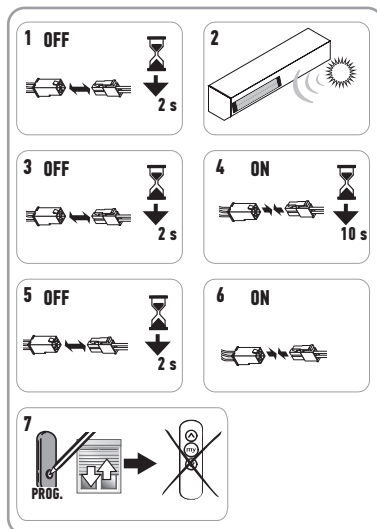
Situações	Causas possíveis	Soluções
O produto motorizado não funciona.	A cablagem está incorrecta.	Verifique a cablagem e modifique-a, se necessário.
	A pilha do ponto de comando está fraca.	Verifique se a pilha está fraca e substitua-a, se necessário.
	O ponto de comando não é compatível.	Verifique a compatibilidade e substitua o ponto de comando, se necessário.
	O ponto de comando utilizado não está memorizado no motor.	Utilize um ponto de comando memorizado ou memorize este ponto de comando.
O produto motorizado não responde ao comando de reactivação.	O produto motorizado não está configurado.	Efectue os procedimentos de colocação em serviço do produto motorizado.

2.4.2. Substituição de um ponto de comando Somfy perdido ou danificado

i Esta reposição a zero elimina todos os pontos de comando locais, no entanto, os sensores, as regulações de fim de curso e a posição preferida são conservados.

A) Se o motor estiver no modo de espera (ao desembalar o produto motorizado), é necessário efectuar o duplo corte na ligação ao painel solar, de acordo com o procedimento abaixo.

- 1) Desligue o painel solar durante 5 s e, em seguida, volte a ligá-lo.
- 2) Ilumine o painel solar.
- 3) Desligue o painel solar durante 2 s.
- 4) Volte a ligar o painel solar durante 5 a 15 s.
- 5) Desligue o painel solar durante 2 s.
- 6) Volte a ligar o painel solar: o produto motorizado efectua um movimento durante alguns segundos. (Se a aplicação estiver em fim de curso superior ou inferior, um movimento acima/abaixo será efectuado).
- 7) Pressione o botão PROG do novo ponto de comando, até ao início do movimento acima/abaixo do produto motorizado: o novo ponto de comando é memorizado e todos os outros pontos de comando são eliminados.



B) Se o motor estiver activado (produto motorizado já em funcionamento), é necessário efectuar o duplo corte na ligação ao motor (conector de 4 pinos A e B, consulte **2.2. Cablagem**) de acordo com o procedimento acima, a partir da etapa 3.

2.4.3. Regresso à configuração de origem

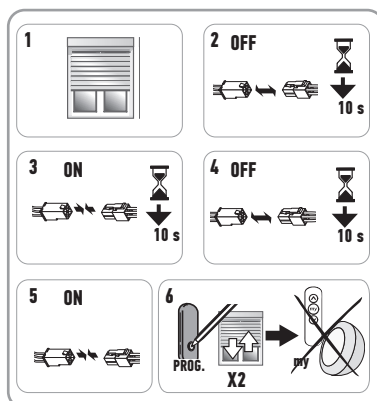
i Esta reposição elimina todos os pontos de comando, todos os sensores e todas as regulações de fins de curso e reinicializa a posição preferida (my) do motor.

i O duplo corte deve ser efectuado na ligação ao motor.

- 1) Posicione o produto motorizado a meia-altura.
- 2) Desligue o motor durante 10 s.
- 3) Volte a ligar o motor durante 10 a 15 s.
- 4) Desligue o motor durante 10 s.
- 5) Volte a ligar o motor: o produto motorizado efectua um movimento durante alguns segundos. (Se a aplicação estiver em fim de curso superior ou inferior, um movimento acima/abaixo será efectuado).
- 6) Pressione o botão PROG do ponto de comando local Somfy **durante ≈ 7 s, até aos dois movimentos acima/abaixo** do produto motorizado:

O motor é reinicializado para a configuração de origem.

Retomar a colocação em serviço (ver capítulo **Colocação em serviço**).



3. UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO

 Este motor não necessita de manutenção

3.1. BOTÕES SUBIDA E DESCIDA

Pressionando brevemente o botão **Subida** ou **Descida** provoca uma subida ou descida completa do produto motorizado.

3.2. FUNÇÃO STOP

O produto motorizado está em movimento.


Pressione brevemente o botão **my**: o produto motorizado pára automaticamente.

3.3. POSIÇÃO PREFERIDA (my)

Além das posições superior e inferior, uma posição intermédia, designada por "posição preferida (my)", é memorizada por predefinição no Oximo.

Para utilizar a posição preferida (my):

Pressione brevemente o botão **my**: o produto motorizado efectua um movimento e para na posição preferida (my).

 Para modificar ou eliminar a posição preferida (my), consultar o capítulo "Regulações suplementares".

3.4. FUNCIONAMENTO COM UM SENSOR SOMFY

Consulte o guia correspondente.

3.5. REGULAÇÕES SUPLEMENTARES

3.5.1. Modificar a posição preferida (my)

- 1) Colocar o produto motorizado na posição preferida (my) pretendida.
- 2) Pressione **my**, durante ≈ 5 s, até ao movimento acima/abaixo do produto motorizado: a posição preferida (my) pretendida está memorizada.

3.5.2. Apagar a posição preferida (my)

- 1) Pressione o botão **my**: o produto motorizado efectua um movimento e para na posição preferida (my).
- 2) Pressione novamente o botão **my** até ao movimento do produto motorizado: a posição preferida (my) é apagada.

3.5.3. Adicionar/Apagar pontos de comando e sensores Somfy

Consulte o guia correspondente.

3.6. SUGESTÕES E CONSELHOS DE UTILIZAÇÃO

3.6.1. Questões sobre o Oximo 40 WF RTS?

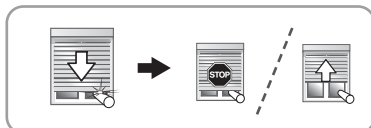
Situações	Causas possíveis	Soluções
O produto motorizado não funciona.	A pilha do ponto de comando está fraca.	Verifique se a pilha está fraca e substitua-a, se necessário.

Se o produto motorizado continuar a não funcionar, contacte um profissional da motorização e da automatização do lar.

3.6.2. Detecção de obstáculos

A detecção automática de obstáculos permite proteger o estore e evitar os obstáculos:

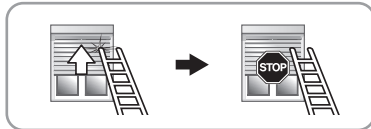
- Se o estore encontrar um obstáculo na descida e consoante a posição do obstáculo:
 - O estore para automaticamente.
 - Ou para e sobe automaticamente.
- Se encontrar um obstáculo na subida, o estore para automaticamente.



3.6.3. Protecção anticongelamento

A protecção anticongelamento funciona da mesma forma que a detecção de obstáculos:

Se detectar uma resistência, o produto motorizado pára automaticamente para proteger o estore: O estore mantém-se na posição inicial.



3.6.4. Protecção da bateria contra descarga excessiva.

Sempre que recebe um comando de subida ou de descida, o motor verifica a tensão da bateria para que esta não descarregue abaixo dos 10 V.

Se a tensão da bateria for superior a 11,5 V: O motor funciona normalmente.

Se a tensão for inferior a 11,5 V e superior a 10 V:

- Premindo a tecla **Subida**, o estore pára momentaneamente durante a subida.
- Premindo a tecla **Descida** ou **my**, o estore não executa a ordem solicitada, mas sim dois movimentos curtos no mesmo sentido.

Estes comportamentos indicam um nível de bateria baixo.

Se a tensão for inferior a 10 V:

- O estore não se move.

 Graças ao painel solar, a tensão da bateria aumentará acima de 12 V e o motor retomará o seu funcionamento normal.

No entanto, existe uma solução alternativa que permite carregar a bateria com o carregador de bateria externo compatível Somfy.

3.6.5. Substituição de um ponto de comando Somfy perdido ou danificado


Para a substituição de um ponto de comando perdido ou danificado, contacte um profissional de motorização e de automatização do lar.

4. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Alimentação	12 V DC
Bandas de frequência e potência máxima utilizada	433.050 MHz - 434.790 MHz p.a.r. < 10 mW
Temperatura de utilização	- 20°C a + 60°C
Índice de protecção	IP 44



Cuidamos do nosso ambiente. Não elimine o aparelho juntamente com o vulgar lixo doméstico. Entregue-o num ponto de recolha autorizado, para ser reciclado.

 Pelo presente documento, o fabricante SOMFY ACTIVITES SA, 74300 CLUSES FRANCE declara que o motor abrangido por estas instruções e utilizado conforme indicado nestas instruções se encontra em conformidade com os requisitos essenciais das Diretivas Europeias aplicáveis, nomeadamente, a Diretiva de Máquinas 2006/42/CE e a Diretiva de Equipamentos de Rádio 2014/53/UE.

O texto completo da declaração de conformidade UE está disponível em www.somfy.com/ce.

Philippe Geoffroy, Gestor de Autorizações, agindo em nome do Diretor de Atividade, Cluses, 10/2021.

PRZETŁUMACZONA INSTRUKCJA

Ta instrukcja dotyczy wszystkich napędów Oximo 40 WF RTS, których wersje są dostępne w aktualnym katalogu.

SPIS TREŚCI

1. Informacje wstępne	1	3. Użytkowanie i konserwacja	9
1.1. Zakres zastosowania	1	3.1. Przyciski Góra i Dół	9
1.2. Odpowiedzialność	1	3.2. Funkcja STOP	9
2. Instalacja	2	3.3. Pozycja komfortowa (my)	9
2.1. Montaż	2	3.4. Działanie z czujnikiem Somfy	9
2.2. Okablowanie	3	3.5. Ustawienia dodatkowe	9
2.3. U uruchomienie	4	3.6. Wskazówki i rady dotyczące użytkowania	9
		4. Dane techniczne	10

1. INFORMACJE WSTĘPNE

1.1. ZAKRES ZASTOSOWANIA

Napędy OXIMO40 są przeznaczone do napędzania każdego typu rolet (z wieszakiem blokującym i bez wieszaka, z ogranicznikiem i bez ogranicznika, ...).

Instalator, będący specjalistą z zakresu urządzeń mechanicznych i automatyki w budynkach mieszkalnych, powinien upewnić się, czy instalacja napędzanego produktu

została wykonana zgodnie z normami obowiązującymi w kraju użytkowania produktu, a w szczególności z normą dotyczącą rolet EN 13659.

1.2. ODPOWIEDZIALNOŚĆ

Przed rozpoczęciem montażu i użytkowania napędu należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję. Oprócz instrukcji podanych w tym podręczniku należy również przestrzegać instrukcji podanych w załączonym dokumencie **Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa**.

Napęd musi być instalowany przez specjalistę z zakresu urządzeń mechanicznych i automatyki w budynkach mieszkalnych, zgodnie z instrukcjami Somfy oraz zasadami obowiązującymi w kraju użytkowania produktu.

Użytkowanie napędu poza zakresem stosowania opisanym powyżej jest zabronione. Takie użycie oraz każdy przypadek nieprzestrzegania wskazań podanych w tej instrukcji i załączonym dokumencie **Wskazówki bezpieczeństwa** zwalnia Somfy z odpowiedzialności i unieważnia gwarancję.

Po zakończeniu montażu napędu, instalator powinien poinformować klientów o warunkach użytkowania i konserwacji napędu i przekazać im instrukcje dotyczące jego użytkowania i konserwacji, jak również załączony dokument **Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa**. Wszelkie działania w ramach serwisu posprzedażnego dotyczące napędu muszą być przeprowadzane przez specjalistę z zakresu urządzeń mechanicznych i automatyki w budynkach mieszkalnych.

W przypadku jakichkolwiek wątpliwości w czasie instalacji lub aby uzyskać dodatkowe informacje, należy skontaktować się z pracownikiem firmy Somfy lub odwiedzić stronę www.somfy.com.

Należy używać wyłącznie oryginalnych akcesoriów SOMFY.



Ostrzeżenie dotyczące bezpie-




czeństwa!



Uwaga!

Informacja

2. INSTALACJA

 Zalecenia, których specjalista z zakresu urządzeń mechanicznych i automatyki w budynkach mieszkalnych musi **koniecznie** przestrzegać podczas montażu napędu.

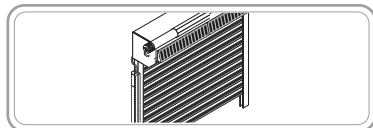
 Nie wolno upuszczać, uderzać, przewiercać ani zanurzać napędu.

 Zainstalować indywidualny punkt sterowania dla każdego napędu.

 Zalecenia dotyczące montażu


Trzy elementy wchodzące w skład zestawu Oximo 40 WireFree™ DC RTS powinny być montowane z tej samej strony rolety (napęd Oximo 40 WF RTS, akumulator Somfy, panel słoneczny Somfy).

- Minimalna odległość, którą należy zachować między dwoma napędami RTS: 20 cm.
- Minimalna odległość, którą należy zachować między napędem Oximo 40 WF RTS i punktem sterowania RTS: 30 cm.



2.1. MONTAŻ

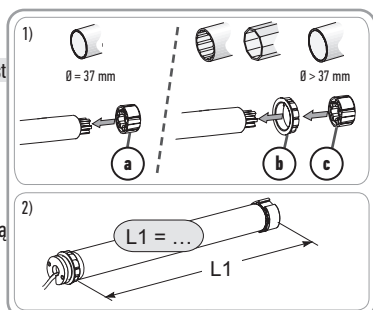
2.1.1. Przygotowanie napędu

 Upewnić się, że wewnętrzna średnica rury nawojowej wynosi 37 mm lub jest większa.


1) Zamontować akcesoria niezbędne do podłączenia napędu w rurze nawojowej:

- Albo sam zabierak **a** na napędzie.
- Albo adapter **b** i zabierak **c** na napędzie.

2) Zmierzyć długość (L1) między wewnętrzną krawędzią głowicy napędu a końcówką zabieraka.



2.1.2. Przygotowanie rury nawojowej

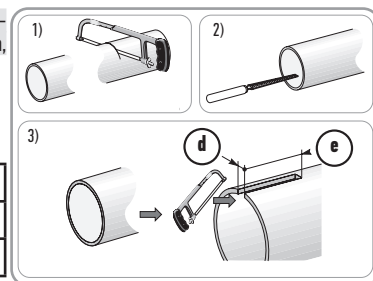
 Zamontować napęd w rurze nawojowej o grubości co najmniej 0,5 mm i o gładkiej powierzchni wewnętrznej: wewnątrz rury nie powinno być spoin, zagnieceń, załamania itp.

1) Przyciąć rurę nawojową na żądaną długość, zależnie od typu napędzanego produktu.

2) Wyrównać krawędzie rury nawojowej i usunąć opiłki.

3) W przypadku rur nawojowych gładkich wewnątrz, wykonać wycięcie zgodnie z następującymi wymiarami:

	d	e
Ø 40 x 1	6 mm	8,5 mm
Ø 40 x 1,5	7 mm	8,5 mm



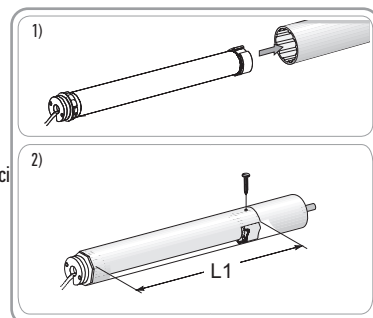
2.1.3. Montaż napędu – rury nawojowej

1) Wsunąć napęd do rury nawojowej.

W przypadku rur gładkich wewnątrz, ustawić wykonane wycięcie na występie adaptera.

2) Przymocować rurę nawojową do zabieraka za pomocą śrub lub nitów POP w zależności od długości (L1-5mm).

 Śruby lub nity POP nie mogą być mocowane do napędu, lecz tylko do zabieraka.



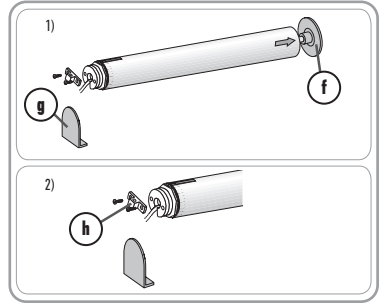
2.1.4. Montaż zespołu rura nawojowa-napęd

1) Zamontować i zamocować zespół rura nawojowa-napęd w uchwycie montażowym kapsła rury (f) oraz na wsporniku napędu (g):



Sprawdzić, czy zespół rury nawojowej-napędu jest zablokowany w uchwycie montażowym kapsła rury. Czynność ta pozwoli uniknąć wysunięcia się zespołu rury nawojowej-napędu z mocowania w uchwycie montażowym kapsła rury.

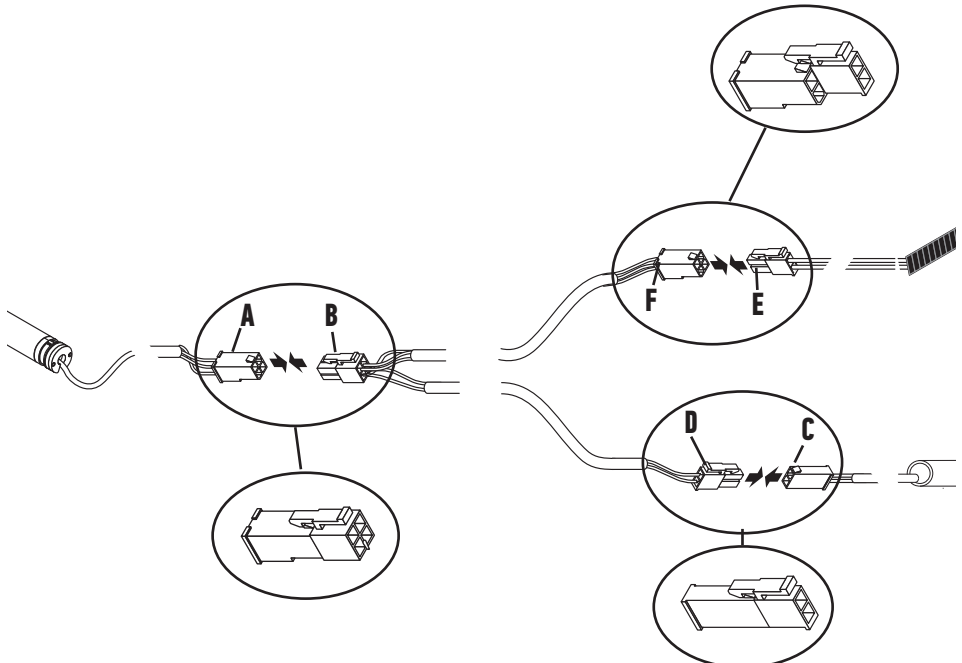
2) Zależnie od typu uchwytu, wkręcić adapter w głowicę napędu.




2.2. OKABLOWANIE

- Przewody przechodzące przez metalową ścianę muszą być chronione i izolowane za pomocą tulei lub osłony ochronnej. Zamocować przewody tak, aby zapobiec ich zetknięciu się z ruchomymi elementami.
- Jeżeli napęd jest używany na zewnątrz pomieszczeń, a przewód zasilający jest typu H05-VVF, zamontować przewód w kanale odpornym na działanie promieni UV, np. pod rynienką.
- Przewodu zasilającego Oximo 40 WF RTS nie można wymontować. W przypadku jego uszkodzenia, napęd należy przekazać do serwisu posprzedażnego.
- Zawsze wykonać pętlę na przewodzie zasilającym, aby zapobiec przedostaniu się wody do napędu!
- Zapewnić dostęp do przewodu zasilającego napędu: musi być możliwa jego łatwa wymiana.
- Przewody i złącza powinny być zabezpieczone przed nawinięciem się na roletę.
- Somfy zaleca umieszczanie złączy w boku kasety oraz przymocowanie przewodów wewnątrz kasety rolety.

- 1) Połączyć przewodem złącze 4-wtykowe napędu (A) ze złączem 4-wtykowym przewodu w kształcie Y (B).
- 2) Połączyć przewodem złącze 2-wtykowe akumulatora (C) ze złączem 2-wtykowym przewodu w kształcie Y (D).
- 3) Połączyć przewodem złącze 2-wtykowe panelu słonecznego (E) ze złączem 4-wtykowym przewodu w kształcie Y (F)



2.3. URUCHOMIENIE

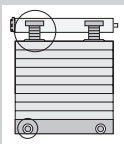
 Przed przystąpieniem do uruchomienia, sprawdzić, czy produkt jest w trybie czuwania poprzez wciśnięcie przycisku **Góra** lub **Dół**. Jeśli napędzany produkt nie reaguje, oznacza to, że jest w trybie Czuwania (patrz etap 2.3.5 w celu jego wzbudzenia).

Wyznaczenie etapów do wykonania

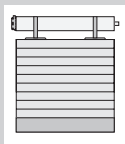
Ustawienie położeń krańcowych zależy od typu rolet:

Etap 1: Wstępne zapisanie w pamięci punktu sterowania (2.3.1)

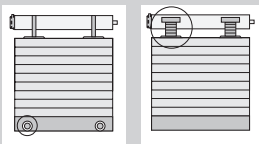
Etap 2: Kontrola kierunku obrotu (2.3.2)



W przypadku rolet z wieszakami blokującymi i z ogranicznikami



W przypadku rolet **bez** wieszaków blokujących i **bez** ograniczników




W przypadku rolet **bez** wieszaków blokujących i z ogranicznikami lub z wieszakami blokującymi i **bez** ograniczników

Brak regulacji do wykonania: położenia krańcowe ustawiają się automatycznie.

Należy ustawić górne i dolne położenie krańcowe w trybie ręcznym.

Należy ustawić górne lub dolne położenie krańcowe w trybie półautomatycznym.

 Sprawdzić konstrukcję rolety i powiązanych z nią elementów.

 W celu uzyskania informacji dotyczących zgodności napędu z roletą i akcesoriami, należy zwrócić się do producenta rolety lub do firmy Somfy.

Etap 3:
Ustawienie położeń krańcowych w trybie ręcznym (2.3.4.b)

Etap 3:
Ustawienie położeń krańcowych w trybie półautomatycznym (2.3.4.c)

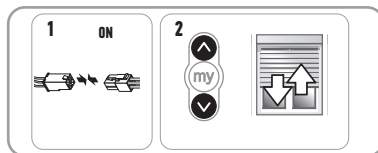
Etap 3:
Automatyczne ustawienie położeń krańcowych (2.3.4.a)

Etap 4: Zapisanie w pamięci punktu sterowania (2.3.5)

UŻYTKOWANIE

2.3.1. Wstępne zapisanie w pamięci punktu sterowania

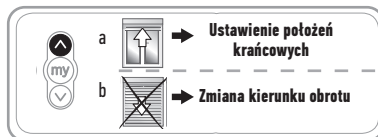
- 1) Podłączyć napęd ((rozdz. Okablowanie).
- 2) Nacisnąć jednocześnie przyciski **Góra** i **Dół** na punkcie sterowania: Napędzany produkt wykonuje ruch w jednym kierunku i z powrotem (szybko przesuwa się w górę i w dół), w ten sposób punkt sterowania jest wstępnie zapisany w pamięci napędu.



2.3.2. Kontrola kierunku obrotu

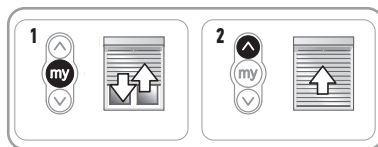
Nacisnąć przycisk **Góra** na punkcie sterowania:

- a) Jeżeli napędzany produkt przesuwa się w górę (a), oznacza to, że kierunek obrotu jest prawidłowy: Przejść do punktu *Ustawienie położeń krańcowych*.
- b) Jeżeli napędzany produkt przesuwa się w dół (b), oznacza to, że kierunek obrotu jest nieprawidłowy: Przejść do etapu *Zmiana kierunku obrotu*.



2.3.3. Zmiana kierunku obrotu

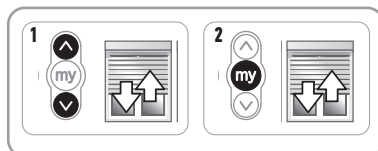
- 1) Naciskać przycisk **my** na punkcie sterowania, przytrzymując go do momentu, aż napędzany produkt wykona ruch w jednym kierunku i z powrotem: Kierunek obrotu zostaje zmieniony.
- 2) Nacisnąć przycisk **Góra** na punkcie sterowania, aby sprawdzić kierunek obrotu.



2.3.4. Ustawienie położeń krańcowych

Automatyczne ustawienie położeń krańcowych (2.3.4.a)

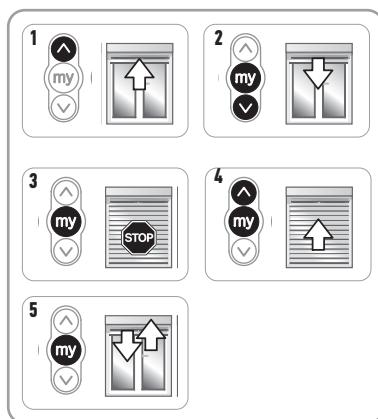
- 1) Nacisnąć jednocześnie przyciski **Góra** i **Dół** na punkcie sterowania: Napędzany produkt wykonuje ruch w jednym kierunku i z powrotem (szybko przesuwa się w górę i w dół).
- 2) Naciskać przycisk **my**, aż napędzany produkt wykona ruch w jednym kierunku i z powrotem.



Ustawienie położeń krańcowych w trybie ręcznym (2.3.4.b)

Położenia krańcowe można ustawiać w dowolnej kolejności.

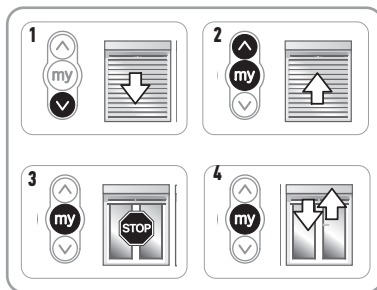
- 1) Podnieść napędzany produkt dożądanego górnego położenia, naciskając na przycisk **Góra**.
- 2) Naciskać jednocześnie na przyciski **my** i **Dół** do momentu, aż napędzany produkt zacznie się przesuwać.
 - ⓘ Górne położenie krańcowe zostało zapamiętane.
- 3) Nacisnąć na przycisk **my**, gdy napędzany produkt ustawi się w odpowiednim położeniu dolnym. W razie potrzeby, dostosować położenie napędzanego produktu za pomocą przycisków **Góra** i **Dół**.
 - ⓘ Dolne położenie krańcowe zostało zapamiętane. Napędzany produkt wykonuje ruch w górę i zatrzymuje się w górnym położeniu.
- 4) Nacisnąć jednocześnie na przyciski **my** i **Dół** do momentu, aż napędzany produkt zacznie się przesuwać.
- 5) Aby zatwierdzić położenia krańcowe, naciskać na przycisk **my** do momentu, aż napędzany produkt wykona ruch w jednym kierunku i z powrotem. Położenia krańcowe zostały zapisane w pamięci.



Ustawienie położeń krańcowych w trybie półautomatycznym (2.3.4.c)

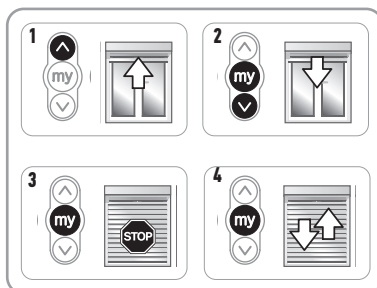
Automatyczne ustawienie górnego położenia krańcowego i ręczne dolnego położenia krańcowego.

- 1) Opuścić napędzany produkt dożądanego dolnego położenia, naciskając na przycisk **Dół**.
- 2) Naciskać jednocześnie przyciski **my** i **Góra** do momentu, aż napędzany produkt wykona ruch w górę, dolne położenie krańcowe jest ustawione.
- 3) Nacisnąć przycisk **my**, aby zatrzymać napędzany produkt.
- 4) Aby zatwierdzić położenia krańcowe, naciskać na przycisk **my** do momentu, aż napędzany produkt wykona ruch w jednym kierunku i z powrotem.



Ręczne ustawienie górnego położenia krańcowego i automatyczne dolnego położenia krańcowego.

- 1) Podnieść napędzany produkt dożądanego górnego położenia, naciskając na przycisk **Góra**.
- 2) Naciskać jednocześnie przyciski **my** i **Dół** do momentu, aż napędzany produkt wykona ruch w dół; górne położenie krańcowe jest ustawione.
- 3) Nacisnąć przycisk **my**, aby zatrzymać napędzany produkt.
- 4) Aby zatwierdzić położenia krańcowe, naciskać na przycisk **my** do momentu, aż napędzany produkt wykona ruch w jednym kierunku i z powrotem.



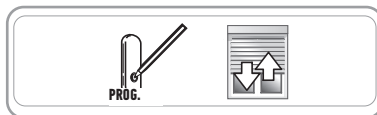
2.3.5. Zapisanie w pamięci punktu sterowania

Napęd jest w trybie programowania:

Nacisnąć krótko na przycisk PROG punktu sterowania, który ma zostać zapisany:

Napędzany produkt wykonuje ruch w jednym kierunku i z powrotem.

Punkt sterowania jest zapisany w pamięci napędu.



Jeśli napęd nie jest już w trybie programowania, należy wykonać ponownie Etap 2.3.1 zanim przystąpi się do Etapu 2.3.5.

2.3.6. Ustawianie w tryb czuwania / wzbudzenia napędu

Napęd Oximo 40 WF RTS można ustawić w tryb czuwania (dezaktywowany) na czas transportu lub w przypadku dłuższego okresu przechowywania. Pozwala to ograniczyć rozładowanie akumulatora i uniknąć ryzyka przypadkowego uruchomienia.

 Funkcję tę można włączyć:

- w ciągu 10 min od zapisania punktu sterowania
- po odłączeniu akumulatora na minimum 20 s i ponownym jego podłączeniu.

 Podczas rozpakowywania napędzanego produktu, należy przejść do trybu wzbudzenia (aktywacja) napędu, aby napędzany produkt był gotowy do działania.

Ustawianie w tryb czuwania:

Naciskać jednocześnie na przyciski **Góra**, **my** i **Dół** punktu sterowania, do momentu, aż napędzany produkt wykona ruch w jednym kierunku i z powrotem. Napęd jest "dezaktywowany".

 Jeśli panel słoneczny jest podłączony, należy go przykryć, aby zagwarantować dezaktywację napędu.

Tryb wzbudzenia napędu:

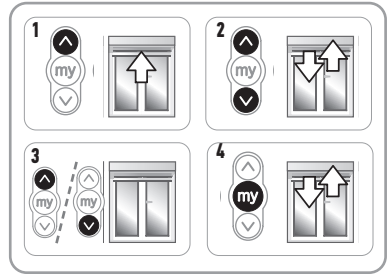
Przy rozpakowaniu napędzanego produktu, w razie potrzeby (instalacja w ciemności) oświetlić panel słoneczny i naciskać jednocześnie na przyciski **Góra** i **Dół** punktu sterowania do momentu, aż napędzany produkt wykona ruch w jednym kierunku i z powrotem.

Napęd jest "aktywny" i napędzany produkt jest gotowy do działania.

2.3.7. Ponowne ustawienie położenia krańcowych (w przypadku położenia krańcowych ustawianych ręcznie)

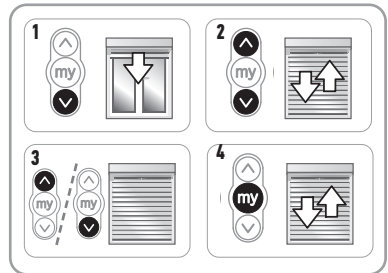
Ponowne ustawienie górnego położenia krańcowego

- 1) Nacisnąć przycisk **Góra**, aby przesunąć napędzany produkt do położenia krańcowego, które ma zostać ponownie ustawione.
- 2) Nacisnąć jednocześnie przyciski **Góra** i **Dół** do momentu, aż napędzany produkt wykona ruch w jednym kierunku i z powrotem.
- 3) Nacisnąć przycisk **Góra** lub **Dół**, aby przesunąć napędzany produkt do nowej, wybranej pozycji.
- 4) Aby potwierdzić nowe położenie krańcowe, nacisnąć przycisk **my**, przytrzymując go do momentu, aż napędzany produkt wykona ruch w jednym kierunku i z powrotem.



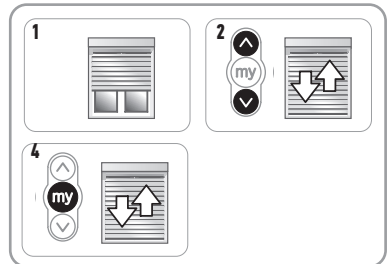
Ponowne ustawienie dolnego położenia krańcowego

- 1) Nacisnąć przycisk **Dół**, aby przesunąć napędzany produkt do położenia krańcowego, które ma zostać ponownie ustawione.
- 2) Nacisnąć jednocześnie przyciski **Góra** i **Dół** do momentu, aż napędzany produkt wykona ruch w jednym kierunku i z powrotem.
- 3) Nacisnąć przycisk **Góra** lub **Dół**, aby przesunąć napędzany produkt do nowej, wybranej pozycji.
- 4) Aby potwierdzić nowe położenie krańcowe, nacisnąć przycisk **my**, przytrzymując go do momentu, aż napędzany produkt wykona ruch w jednym kierunku i z powrotem.



2.3.8. Zmiana kierunku obrotu

- 1) Ustawić napędzany produkt w połowie wysokości.
- 2) Nacisnąć jednocześnie przyciski **Góra** i **Dół** do momentu, aż napędzany produkt wykona ruch w jednym kierunku i z powrotem.
- 3) Nacisnąć przycisk **my**, aż napędzany produkt wykona ruch w jednym kierunku i z powrotem.



2.4. WSKAZÓWKI I PORADY DOTYCZĄCE INSTALACJI

2.4.1. Pytania dotyczące napędu Oximo 40 WF RTS?

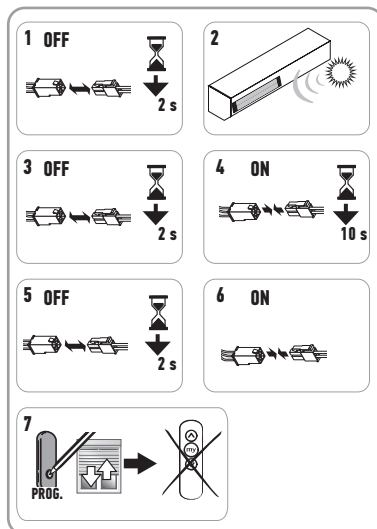
Spostrzeżenia	Możliwe przyczyny	Rozwiązania
Napędzany produkt nie działa.	Okablowanie jest nieprawidłowe.	Sprawdź okablowanie i zmodyfikować w razie potrzeby.
	Bateria punktu sterowania jest rozładowana.	Sprawdź, czy bateria jest rozładowana i w razie potrzeby wymień ją.
	Punkt sterowania nie jest kompatybilny.	Sprawdź kompatybilność i w razie potrzeby wymień punkt sterowania.
	Zastosowany punkt sterowania nie jest zaprogramowany w pamięci napędu.	Użyj punktu sterowania zapisanego w pamięci lub zaprogramować dany punkt.
Napędzany produkt nie reaguje na polecenie wzbudzenia.	Napędzany produkt nie jest ustawiony.	Wykonać procedurę uruchomienia napędzanego produktu.

2.4.2. Wymiana punktu sterowania Somfy w przypadku zagubienia lub uszkodzenia

i Wyzerowanie parametrów powoduje wykasowanie wszystkich lokalnych punktów sterowania, natomiast czujniki, położenia krańcowe i pozycja komfortowa zostają zachowane.

A) Jeśli napęd jest w trybie czuwania (rozpakowanie napędzanego produktu), należy dwukrotnie odciąć zasilanie na poziomie połączenia z panelem słonecznym, zgodnie z poniższą procedurą.

- 1) Odłączyć panel słoneczny na 5 s, następnie ponownie go podłączyć.
- 2) Oświetlić panel słoneczny.
- 3) Odłączyć panel słoneczny na 2 s.
- 4) Ponownie podłączyć panel słoneczny na czas od 5 s do 15 s.
- 5) Odłączyć panel słoneczny na 2 s.
- 6) Ponownie podłączyć panel słoneczny: napędzany produkt wykonuje ruch przez kilka sekund. (Jeżeli napędzany produkt znajduje się w górnym lub dolnym położeniu krańcowym, wykona krótki ruch w jednym kierunku i z powrotem).
- 7) Naciskać przycisk PROG nowego punktu sterowania, przytrzymując do momentu, aż napędzany produkt wykona ruch w jednym kierunku i z powrotem: nowy punkt sterowania zostaje zapisany w pamięci, a wszystkie pozostałe punkty sterowania zostają wykasowane.



B) Jeśli napęd jest aktywny (napędzany produkt jest już w trybie działania), należy dwukrotnie odłączyć zasilanie na poziomie połączenia z napędem (złącze 4-wtykowe A i B, patrz **2.2. Okablowanie**), postępując zgodnie z powyższą procedurą począwszy od etapu 3.

2.4.3. Przywrócenie początkowej konfiguracji

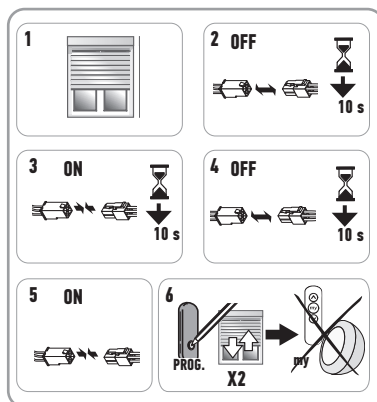
i To wyzerowanie parametrów powoduje wykasowanie wszystkich punktów sterowania, czujników, położenia krańcowych i ponowne ustalenie pozycji komfortowej (my) napędu.

i Dwukrotne odłączenie zasilania należy wykonać na poziomie połączenia z napędem.

- 1) Ustawić napędzany produkt w połowie wysokości.
- 2) Odłączyć napęd na 10 s.
- 3) Ponownie podłączyć napęd na czas od 10 s do 15 s.
- 4) Odłączyć napęd na 10 s.
- 5) Ponownie podłączyć napęd: napędzany produkt wykonuje ruch przez kilka sekund (Jeżeli napędzany produkt znajduje się w górnym lub dolnym położeniu krańcowym, wykona krótki ruch w jednym kierunku i z powrotem).
- 6) Naciskać przycisk PROG lokalnego punktu sterowania Somfy i przytrzymać przez **≈ 7 s, do momentu, aż napędzany produkt** wykona dwukrotnie ruch w jednym kierunku i z powrotem:

Początkowa konfiguracja napędu została przywrócona.

Ponowne uruchomienie (patrz rozdział **Uruchomienie**).



3. UŻYTKOWANIE I KONSERWACJA

i Ten napęd nie wymaga czynności konserwacyjnych

3.1. PRZYCISKI GÓRA I DÓŁ

Krótkie naciśnięcie na przycisk **Góra** lub **Dół** powoduje całkowite podniesienie lub opuszczenie napędzanego produktu.

3.2. FUNKCJA STOP

Napędzany produkt porusza się.

Nacisnąć krótko przycisk **my**: napędzany produkt zatrzymuje się automatycznie.

3.3. POZYCJA KOMFORTOWA (my)

W pamięci napędu Oximo jest zapisane domyślnie położenie pośrednie określane jako "pozycja komfortowa (my)", które jest inne niż położenie górne i położenie dolne.

W celu skorzystania z pozycji komfortowej (my):

Nacisnąć krótko przycisk **my**: napędzany produkt zaczyna wykonywać ruch i zatrzymuje się w pozycji komfortowej (my).

i Aby zmienić lub wykasować pozycję komfortową (my), zapoznać się z rozdziałem Ustawienia dodatkowe.

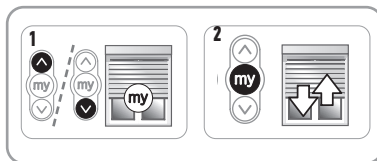
3.4. DZIAŁANIE Z CZUJNIKIEM SOMFY

Należy przeczytać odpowiednią instrukcję obsługi.

3.5. USTAWIENIA DODATKOWE

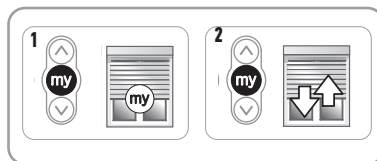
3.5.1. Zmiana pozycji komfortowej (my)

- 1) Ustawić napędzany produkt w żądanej pozycji komfortowej (my).
- 2) Naciskać przycisk **my**, przytrzymując przez ≈ 5 s, do momentu, aż napędzany produkt wykona ruch w jednym kierunku i z powrotem: wybrana pozycja komfortowa (my) zostaje zapisana.



3.5.2. Wykasowanie pozycji komfortowej (my)

- 1) Nacisnąć **my**: napędzany produkt zaczyna wykonywać ruch i zatrzymuje się w pozycji komfortowej (my).
- 2) Naciskać ponownie **my**, przytrzymując do momentu, aż napędzany produkt zacznie się poruszać: pozycja komfortowa (my) zostaje wykasowana.



3.5.3. Dodanie / Wykasowanie punktów sterowania i czujników Somfy

Należy przeczytać odpowiednią instrukcję obsługi.

3.6. WSKAZÓWKI I RADY DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

3.6.1. Pytania dotyczące napędu Oximo 40 WF RTS?

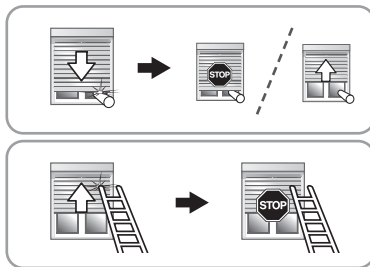
Spostrzeżenia	Możliwe przyczyny	Rozwiązania
Napędzany produkt nie działa.	Bateria punktu sterowania jest rozładowana.	Sprawdzić, czy bateria jest rozładowana i w razie potrzeby wymienić ją.

Jeśli napędzany produkt nadal nie działa, należy skontaktować się ze specjalistą z zakresu urządzeń mechanicznych i automatyki w budynkach mieszkalnych.

3.6.2. Detekcja przeszkód

Funkcja automatycznej detekcji przeszkód zapewnia ochronę panczerza rolety i umożliwia usunięcie przeszkód:

- Jeżeli pancierz rolety napotka przeszkodę podczas przesuwania w dół, zależnie od położenia przeszkody:
 - Roleta zatrzymuje się automatycznie,
 - Albo zatrzyma się i automatycznie przesuwnie się do góry.
- Jeżeli pancierz rolety napotka przeszkodę podczas przesuwania się w górę, roleta zatrzyma się automatycznie.



3.6.3. Zabezpieczenie przed zamarzaniem

Zabezpieczenie przed zamarzaniem działa na tej samej zasadzie co funkcja detekcji przeszkód:

Jeżeli napędzany produkt wykryje opór, zatrzyma się automatycznie, aby zapewnić ochronę panczerza rolety. Roleta pozostaje w początkowym położeniu.

3.6.4. Zabezpieczenie akumulatora przed nadmiernym rozładowaniem

Za każdym razem, gdy napęd otrzymuje polecenie ruchu w górę lub w dół, sprawdza on napięcie akumulatora, aby nie rozładować go poniżej 10 V. Jeśli napięcie akumulatora jest wyższe niż 11,5 V: napęd działa normalnie.

Jeśli napięcie jest niższe niż 11,5 V i wyższe niż 10 V:

- Po naciśnięciu na przycisk **Góra**, roleta zatrzymuje się w trakcie ruchu w górę.
- Po naciśnięciu na przycisk **Dół** lub **my**, roleta nie realizuje żądanego polecenia, lecz wykonuje dwa krótkie ruchy w jednym kierunku.

Te zachowania wskazują na niski poziom naładowania akumulatora.

Jeśli napięcie jest niższe niż 10 V:

- roleta nie wykonuje żadnego ruchu.

ⓘ Dzięki panelowi słonecznemu, napięcie akumulatora wzrasta powyżej 12 V i napęd powraca do normalnego działania.

Jednakże, istnieje alternatywne rozwiązanie umożliwiające doładowanie akumulatora za pomocą kompatybilnej ładowarki zewnętrznej Somfy.

3.6.5. Wymiana punktu sterowania Somfy w przypadku zagubienia lub uszkodzenia

W celu wymiany punktu sterowania w przypadku jego utraty lub uszkodzenia, należy skontaktować się z profesjonalnym technikiem specjalizującym się w zakresie urządzeń mechanicznych i automatyki w budynkach mieszkalnych.

4. DANE TECHNICZNE

Zasilanie	12 V DC
Wykorzystywane pasma częstotliwości i moc maksymalna	433.050 MHz - 434.790 MHz ERP < 10 mW
Temperatura pracy	od - 20°C do + 60°C
Stopień ochrony	IP 44



Dbamy o nasze środowisko. Nie wyrzucać urządzenia razem z odpadami gospodarstwa domowego. Należy przekazać je do zatwierzonego punktu zbiórki w celu recyklingu.

CE SOMFY ACTIVITES SA, 74300 CLUSES FRANCJA, jako producent wyrobu oświadcza niniejszym, że napęd opisany w tej instrukcji i użytkowany w sposób w niej określony, jest zgodny z podstawowymi wymogami stosownych dyrektyw europejskich, a w szczególności z dyrektywą maszynową 2006/42/WE oraz dyrektywą radiową 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod adresem internetowym www.somfy.com/ce.

Philippe Geoffroy, Menedżer ds. homologacji, działając w imieniu dyrektora zakładu, Cluses, 10/2021.

التعليمات المترجمة

تنطبق هذه التعليمات على كل محرّكات Oximo 40 WF RTS التي تتوافر الإصدارات المختلفة منها في الكتالوج الحالي.

الفهرس

9	3. الاستخدام والصيانة	1	1. معلومات مسبقة
9	3.1. أضرار الرفع والخفض	1	1.1. نطاق التطبيق
9	3.2. وظيفة إيقاف	1	1.2. المسؤولية
9	3.3. الوضع المفضل (خاص بي)	2	2. التركيب
9	3.4. التشغيل باستخدام جهاز استشعار Somfy	2	2.1. التجميع
9	3.5. الضبط الإضافي	3	2.2. التمديدات السلكية
9	3.6. اقتراحات ونصائح الاستخدام	4	2.3. التشغيل
10	4. البيانات التقنية		

1. معلومات مسبقة

1.1. نطاق التطبيق

تم تصميم محرّكات OXIMO40 للتحكم في كافة أنواع المصاريح الدوّارة (مع أو بدون روابط صلبة، مع أو بدون مصدر توقف،....). يجب أن يتأكد مسنول التركيب، المتخصص بالمحرّكات والتشغيل الآلي للمنازل أن تركيب المنتج المشغّل آلياً يلتزم عند تركيبه بالمعايير السارية للبلد التي سيتم التشغيل به على وجه الخصوص مثل المعيار عن المصاريح الدوّارة **EN13659**.

1.2. المسؤولية

يرجى قراءة هذه التعليمات بعناية قبل تركيب المنتج واستعماله. بالإضافة إلى التعليمات المقدّمة في هذا الدليل، يرجى الالتزام أيضاً بالتعليمات الموجودة في وثيقة تعليمات الأمان المرفقة.

يجب تركيب المحرك بواسطة متخصص بالمحرّكات والتشغيل الآلي للمنازل، ووفقاً لتعليمات Somfy وللوائح المطبّقة في بلد التركيب. كل تشغيل للمحرك خارج نطاق التطبيق المشروح أعلاه يعد ممنوعاً. يؤدي ذلك، مثله مثل عدم الالتزام بالتعليمات الواردة في هذا الدليل وفي الوثيقة المرفقة تعليمات الأمان، إلى إنهاء أي مسؤولية وضمّان من قبل Somfy.

يجب أن يعرف المركّب العملاء بشروط الاستخدام والصيانة للمحرك ويجب عليه توصيل تعليمات الاستخدام والصيانة إليهم، بالإضافة إلى الوثيقة المرفقة تعليمات الأمان بعد تركيب المحرك. تتطلب كل عمليات خدمة ما بعد البيع الخاصة بالمحرك الاستعانة بمتخصص بالمحرّكات والتشغيل الآلي للمنازل.

في حالة وجود شكوك لديك أثناء تركيب المحرك أو للحصول على معلومات إضافية، قم بالاتصال بممثّل Somfy أو بزيارة الموقع الإلكتروني www.somfy.com.

يجب استخدام ملحقات SOMFY الأصلية فقط.

2. التركيب

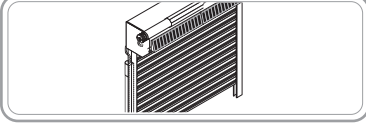
هذه التعليمات إلزامية بالنسبة للمتخصص بالمرحركات والتشغيل الآلي للمنازل الذي يقوم بتركيب المحرك.

لا تدع المحرك أبدا يسقط أو يتم صدمه أو ثقبه أو غمره.

قم بتركيب جهاز تحكم مفرد لكل محرك.

توصيات التركيب

العناصر الثلاثة المكونة لطقم Oximo 40 WireFree™ DC RTS يجب أن يتم تركيبهم في نفس الجانب من المصراع الدوار (محرك Oximo 40 WF RTS، بطارية Somfy، لوح شمسي Somfy).



- المسافة الدنيا التي يجب مراعاتها بين محركين RTS: 20 سم.

- المسافة الدنيا التي يجب مراعاتها بين محرك Oximo 40 WF RTS وبين نقطة التحكم RTS: 30 سم.

2.1 التجميع

2.1.1 إعداد المحرك

تأكد أن القطر الداخلي للأنبوب أكبر من أو يساوي 37 ملم.

(1) قم بتجميع الملحقات الضرورية لتكامل المحرك داخل اسطوانة التدوير:

• إما بشكل مفرد العجلة **a** على المحرك.

• وإما التاج **b** والعجلة **c** على المحرك.

(2) قم بقياس الطول (L1) بين الحافة الداخلية لرأس المحرك ونهاية العجلة.

2.1.2 إعداد الاسطوانة

قم بتركيب المحرك في اسطوانة تدوير لا يقل سمكها عن 0.5 ملم ويكون سطحها الداخلي أملس: عدم وجود لحام أو ترصيع أو ثنيات إلخ داخل الاسطوانة.

(1) اقطع اسطوانة التدوير بالطول المطلوب حسب المنتج الذي يستخدم المحرك.

(2) قم بتجليخ زوائد اسطوانة التدوير وأزل البرادة.

(3) بالنسبة إلى اسطوانات التدوير الملساء من الداخل، حدد مقطعاً تبعاً للقياسات التالية:

e	d	
8.5 ملم	6 ملم	∅ 40 x 1
8.5 ملم	7 ملم	∅ 40 x 1.5

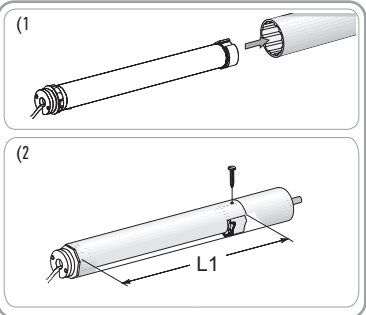
2.1.3 تجميع المحرك - الاسطوانة

(1) اجعل المحرك ينزلق داخل اسطوانة التدوير.

بالنسبة إلى اسطوانات التدوير الملساء من الداخل، ضع المقطع على أذن التاج.

(2) ثبت اسطوانة التدوير على العجلة باستخدام براغي أو مسامير البرشام وفقاً للطول (L1-5mm).

لا يجب تثبيت المسامير أو مسامير البرشام pop على المحرك ولكن فقط على العجلة.

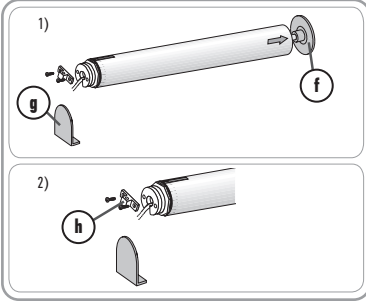


2.1.4. تجميع مجموعة الاسطوانة - المحرك

(1) قم بتجميع وتثبيت مجموعة الاسطوانة - المحرك على الدعامه الطرفية (f) وعلى دعامة المحرك (g):

تأكد أن مجموعة الاسطوانة - المحرك محكمة على الدعامه الطرفية. تسمح هذه العملية بتجنيب مجموعة الاسطوانة-المحرك الإفلات من التثبيت بالدعامه الطرفية.

(2) وفقاً لنوع الدعامه، قم بربط برغي المهايئ على رأس المحرك.



2.2. التمديدات السلكية

⚠ الكابلات التي تمر عبر جدار معدني يجب أن تكون محمية ومعزولة باستخدام غمد أو كم.

⚠ وصل الأسلاك لتجنب أي تلامس مع جزء متحرك.

⚠ إذا تم استخدام المحرك بالخارج، وإذا كان كابل التغذية بالطاقة من نوع H05-VVF، قم بتثبيت الكابل في أنبوب مقاوم للأشعة فوق البنفسجية، على سبيل المثال تحت مزقة.

⚠ كابل Oximo 40 WF RTS غير قابل للإزالة. إذا تعرض المحرك للتلف، قم بإعادته إلى SAV.

⚠ ضع دائماً حلقة إحكام في كبل منبع الطاقة للحيلولة دون تسرب الماء إلى المحرك!

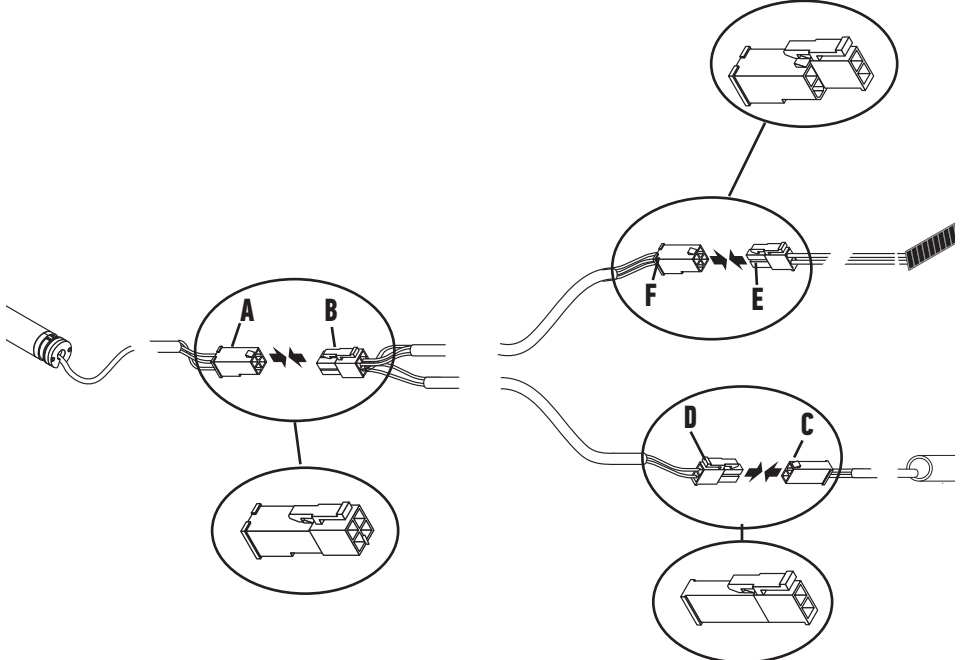
⚠ اترك الوصول لكابل الإمداد بالطاقة الخاص بالمحرك متاحاً: يجب أن تتوافر إمكانية استبداله بسهولة. يجب أن تكون الكابلات والموصلات محمية من حركة دوران المصراع الدوار.

⚠ توصي Somfy بوضع الموصلات خلف العارضة وتثبيت الكابلات داخل صندوق المصراع الدوار.

(1) قم بتوصيل الموصل 4 دبوس الموجود في المحرك (A) مع الموصل 4 دبوس الموجود في الكبل Y (B).

(2) قم بتوصيل الموصل 2 دبوس الموجود في البطارية (C) مع الموصل 2 دبوس الموجود في الكبل Y (D).

(3) قم بتوصيل الموصل 2 دبوس الموجود في اللوح الشمسي (E) مع الموصل 4 دبوس الموجود في الكبل Y (F)



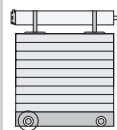
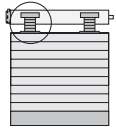
قبل الشروع في التشغيل، تحقق من أن المنتج في وضع الاستعداد عن طريق الضغط على زر رفع أو خفض. إذا كان المنتج الذي يعمل بمحرك لا يستجيب، فهو في وضع الاستعداد (انظر الخطوة 2.3.5 لتنشيطه).

تحديد الخطوات التي ينبغي تنفيذها

ضبط الحدود الطرفية يعتمد على نوع المصاريح الدوّارة:

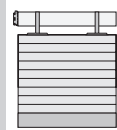
الخطوة 1: التسجيل المسبق لنقطة التحكم (2.3.1)

الخطوة 2: التحقق من اتجاه الدوران (2.3.2)



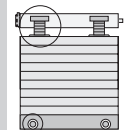
لمصراع دوّار بدون روابط صلبة
ومع مصدات توقف أو مع روابط
صلبة وبدون مصدات توقف

يجب ضبط الحدود الطرفية العليا والسفلى
في الوضع شبه التلقائي.



لمصراع دوّار بدون روابط صلبة
وبدون مصدات توقف

يجب ضبط الحدود الطرفية العليا والسفلى
في الوضع اليدوي.



لمصراع دوّار مع روابط صلبة
ومع مصدات توقف

لا يوجد تعديلات مطلوبة: يتم ضبط الحدود
الطرفية تلقائيًا.

التحكم في جسم المصراع الدوّار
ومعداته.

للحصول على معلومات حول توافق
المحرك مع المصراع الدوّار
وملحقاته، اتصل بمصنّع المصراع
الدوّار أو Somfy.

الخطوة 3:
ضبط الحدود الطرفية
في الوضع شبه التلقائي (2.3.4.c)

الخطوة 3:
ضبط الحدود الطرفية في الوضع
اليدوي (2.3.4.b)

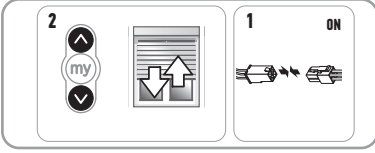
الخطوة 3:
ضبط الحدود الطرفية تلقائيًا
(2.3.4.a)

الخطوة 4: برمجة نقطة التحكم (2.3.5)

التشغيل

2.3.1. التسجيل المسبق لنقطة التحكم

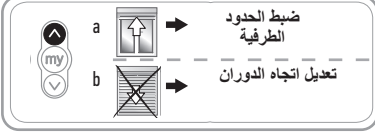
(1) توصيل المحرك (قسم . التمديدات السلكية).



(2) اضغط في وقت واحد على زرّي رفع وخفض من نقطة التحكم: يقوم المنتج الذي يستخدم محركًا بعملية ذهاب وإياب (صعود وهبوط سريع)، تم تسجيل نقطة التحكم مسبقًا داخل المحرك.

2.3.2. التحقّق من اتجاه الدوران

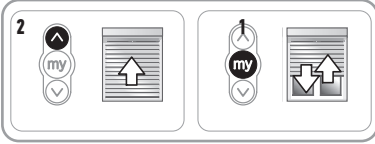
اضغط على زرّ رفع في نقطة التّحكّم:



(a) إذا كان المنتج الذي يستخدم محركًا يصعد (a)، فإن اتجاه الدوران صحيح: انتقل إلى الفقرة التي تحمل عنوان ضبط الحدود الطرفية.

(b) إذا كان المنتج الذي يستخدم محركًا يهبط (b)، فإن اتجاه الدوران غير صحيح: انتقل إلى الفقرة التي تحمل عنوان تعديل اتجاه الدوران.

2.3.3. تعديل اتجاه الدوران

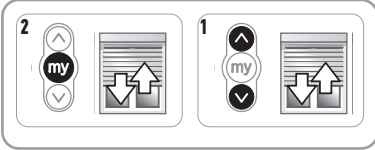


(1) اضغط على زرّ زرّي في نقطة التحكم حتى يتم الذهاب والإياب للمنتج الذي يستخدم محركًا: فيتمّ بذلك تعديل اتجاه الدوران.

(2) اضغط على زر رفع على نقطة التحكم للتحقق من اتجاه الدوران.

2.3.4. ضبط الحدود الطرفية

(2.3.4.a) ضبط الحدود الطرفية تلقائيًا

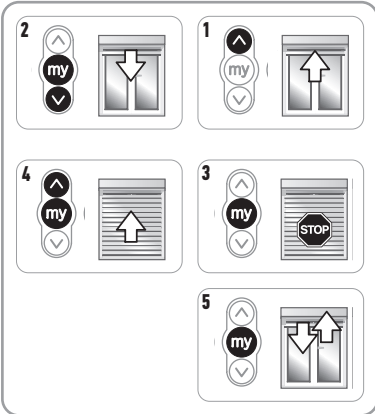


(1) اضغط في وقت واحد على زرّي رفع وخفض من نقطة التحكم: يقوم المنتج الذي يستخدم محركًا بعملية ذهاب وإياب، ()

(2) اضغط على زر خاص بي حتى يتم الذهاب والإياب للمنتج الذي يستخدم محركًا.

(2.3.4.b) ضبط الحدود الطرفية في الوضع اليدوي

يمكن ضبط الحدود الطرفية بأي ترتيب.



(1) ارفع المنتج الذي يستخدم محركًا إلى الوضع العالي المرغوب فيه بالضغط على زر رفع.

(2) اضغط بشكل متزامن على الزرين خاص بي وخفض حتى يتحرك المنتج الذي يستخدم محركًا.

❗ فيتمّ تخزين الحدّ الطرفي العلوي في الذاكرة.

اضغط على زر خاص بي عندما يصل المنتج الذي يستخدم محركًا إلى الوضع السفلي المرغوب فيه. إذا لزم الأمر، عدّل وضع المنتج الذي يستخدم محركًا باستخدام الزرين رفع وخفض.

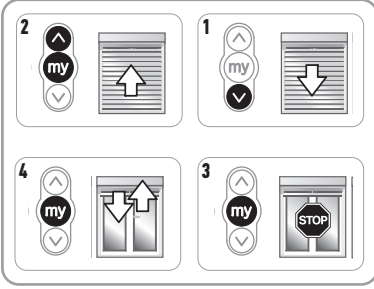
(4) اضغط بشكل متزامن على الزرين خاص بي وخفض حتى يتحرك المنتج الذي يستخدم محركًا.

❗ فيتمّ تخزين الحدّ الطرفي السفلي في الذاكرة. يصعد المنتج الذي يستخدم محركًا ويتوقف في الوضع العلوي.

(5) لتأكيد الحدود الطرفية، اضغط على زرّ خاص بي حتى يتم الذهاب والإياب للمنتج الذي يستخدم محركًا. تم تسجيل الحدود الطرفية.

ضبط الحدود الطرفية في الوضع شبه التلقائي (2.3.4.c)

ضبط الحدود الطرفية العليا تلقائيًا والسفلى يدويًا.



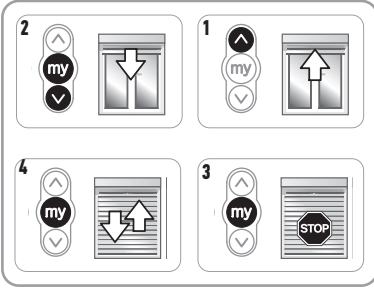
1) اخفض المنتج الذي يستخدم محرك إلى الوضع الأسفل المرغوب فيه بالضغط على زر **خفض**.

2) اضغط بشكل متزامن على الزرين **خاص بي ورفع** حتى تحرك رفع المنتج الذي يستخدم محرك، ثم ضبط الحد الطرفي السفلي.

3) اضغط على زر **خاص بي** لإيقاف المنتج المجهّز بمحرك.

4) لتأكيد الحدود الطرفية، اضغط على زر **خاص بي** حتى يتم الذهاب والإياب للمنتج الذي يستخدم محرك.

ضبط الحدود الطرفية العليا يدويًا والسفلى تلقائيًا.



1) ارفع المنتج الذي يستخدم محرك إلى الوضع العالي المرغوب فيه بالضغط على زر **رفع**.

2) اضغط بشكل متزامن على الزرين **خاص بي وخفض** حتى تحرك خفض المنتج الذي يستخدم محرك، ثم ضبط الحد الطرفي العلوي.

3) اضغط على زر **خاص بي** لإيقاف المنتج المجهّز بمحرك.

4) لتأكيد الحدود الطرفية، اضغط على زر **خاص بي** حتى يتم الذهاب والإياب للمنتج الذي يستخدم محرك.

2.3.5. برمجة نقطة التحكم

يكون المحرك في نمط البرمجة:

اضغط ضغطة قصيرة على زر PROG من نقطة التحكم للتسجيل: للتسجيل:

يقوم المنتج الذي يستخدم محرك بالذهاب والإياب.

تم تسجيل نقطة التحكم داخل المحرك.

إذا لم يعد المحرك في وضع البرمجة، قم مجددًا بتنفيذ الخطوة 2.3.1، قبل تنفيذ الخطوة 2.3.5.


2.3.6. وضع الاستعداد / تنشيط المحرك

يمكن وضع المحرك Oximo 40 WF RTS في وضع الاستعداد (غير نشط) خلال أوقات السفر أو فترات التخزين الطويلة. فذلك يحد من تفريغ البطارية ويزيل أي خطر من أي مناورة غير مقصودة.


هذه الوظيفة ممكنة إما:

- في غضون 10 دقائق بعد تسجيل نقطة التحكم

- بعد فصل البطارية لمدة 20 ثانية كحد أدنى وإعادة التوصيل.

عند تفريغ المنتج المجهّز بمحرك، فإنه يبدأ على الوضع النشط (تنشيط) للمحرك لجعل المنتج المجهّز بمحرك عمليًا. 

وضع الاستعداد:

اضغط بشكل متزامن على الأزرار **رفع، خاص بي وخفض** من نقطة التحكم حتى يتم الذهاب والإياب للمنتج الذي يستخدم محرك. المحرك "غير نشط". 

إذا كانت اللوحة الشمسية متصلة، فيجب فصلها لضمان إيقاف المحرك.

تنشيط المحرك:

عند تفريغ المنتج المجهّز بمحرك، وإذا لزم الأمر (عند التركيب في الظلام) قم بإضاءة لوح الطاقة الشمسية والضغط بشكل متزامن على المفاتيح **رفع وخفض** من نقطة التحكم حتى يتم الذهاب والإياب للمنتج الذي يستخدم محرك.

المحرك الآن "نشط" والمنتج المجهّز بمحرك قيد التشغيل.

2.3.7 ضبط الحدود الطرفية (بالنسبة للحدود الطرفية المعدلة يدويًا)

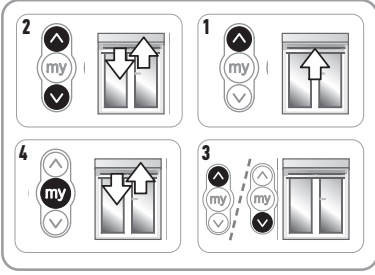
إعادة تعيين الحد الطرفي العلوي

1) اضغط على الزر رفع لتحريك المنتج المشغّل بمحرّك حتى الحد الطرفي المراد إعادة ضبطه.

2) اضغط في نفس الوقت على الزرين رفع وخفض حتى يقوم المنتج الذي يستخدم محرك بالذهاب والإياب.

3) اضغط على زر رفع أو خفض لنقل المنتج المشغّل بمحرّك باتجاه الموضع الجديد المرغوب فيه.

4) لتأكيد الحد الطرفي الجديد، اضغط على زر خاص بي حتى يقوم المنتج الذي يستخدم محرك بالذهاب والإياب.



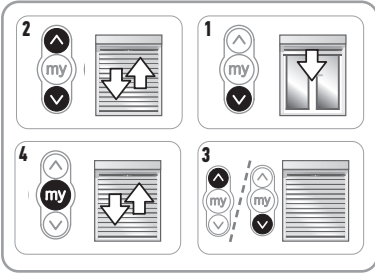
إعادة تعيين الحد الطرفي السفلي

1) اضغط على الزر خفض لتحريك المنتج المشغّل بمحرّك حتى الحد الطرفي المراد إعادة ضبطه.

2) اضغط في نفس الوقت على الزرين رفع وخفض حتى يقوم المنتج الذي يستخدم محرك بالذهاب والإياب.

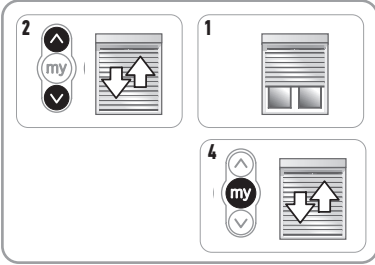
3) اضغط على زر رفع أو خفض لنقل المنتج المشغّل بمحرّك باتجاه الموضع الجديد المرغوب فيه.

4) لتأكيد الحد الطرفي الجديد، اضغط على زر خاص بي حتى يقوم المنتج الذي يستخدم محرك بالذهاب والإياب.



2.3.8 تعديل اتجاه الدوران

- اجعل موضع المنتج الذي يستخدم محرّك في منتصف الارتفاع.
- اضغط في نفس الوقت على الزرين رفع وخفض حتى يقوم المنتج الذي يستخدم محرك بالذهاب والإياب.
- اضغط على زر خاص بي حتى يتم الذهاب والإياب للمنتج الذي يستخدم محرّك.

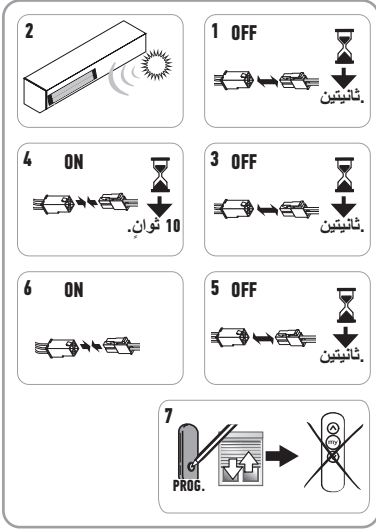


2.4 اقتراحات ونصائح التركيب

2.4.1 أسئلة حول Oximo 40 WF RTS؟

الحلول	الأسباب المحتملة	ملاحظات
افحص التمديدات السلكية وقم بتعديلها إذا تطلب الأمر.	توصيل التمديدات السلكية غير سليم.	المنتج المجهّز بمحرّك لا يعمل.
تحقق ما إذا كانت البطارية ضعيفة واستبدلها عند الحاجة.	بطارية جهاز التحكم ضعيفة.	
تحقق من مدى نواقه واستبدل جهاز التحكم عند الحاجة.	جهاز التحكم غير متوافق.	
استخدم جهاز التحكم المسجل أو سجل جهاز تحكم.	جهاز التحكم المستخدم غير مسجل في المحرك.	المنتج المجهّز بمحرك لا يستجيب لأمر التنشيط.
الشروع في تشغيل المنتج المجهّز بمحرك.	لم يتم ضبط المنتج المجهّز بمحرك.	

❗ تزيل هذه الإعادة للضبط كل أجهزة التحكم المحلية. مع ذلك، الخلايا، وضبط الحدود الطرفية والوضع المفضل يتم الاحتفاظ بها.



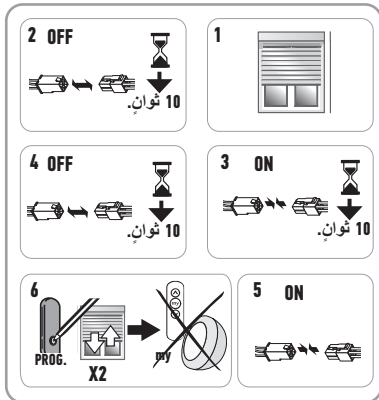
- (أ) إذا كان المحرك في وضع الاستعداد (تفريغ المجهز بمحرك)، يجب إجراء الفصل المزدوج على مستوى التوصيل مع اللوحة الشمسية باتباع الإجراء أدناه.
 - 1) افصل اللوحة الشمسية لمدة 5 ثوان ثم أعد توصيلها.
 - 2) قم بإضائة اللوحة الشمسية.
 - 3) افصل اللوحة الشمسية لمدة 2 ثانية.
 - 4) أعد توصيل اللوحة الشمسية بين 5 و15 ثانية.
 - 5) افصل اللوحة الشمسية لمدة 2 ثانية.
 - 6) أعد توصيل اللوحة الشمسية: يفتحك المنتج الذي يستخدم محرك لضغط ثوان. (إذا كان التطبيق عند الحد الطرفي العلوي أو السفلي، يقوم بإجراء ذهاب وإياب سريع).
 - 7) اضغط على زر PROG في جهاز التحكم اللاسلكي RTS الجديد إلى أن يقوم المنتج الذي يستخدم محرك بالذهاب والإياب: يتم تسجيل جهاز التحكم الجديد ويتم مسح كل أجهزة التحكم الأخرى.

(ب) إذا كان المحرك نشطاً (المنتج المجهز بمحرك تم تشغيله بالفعل) يجب إجراء الفصل المزدوج على مستوى اتصال المحرك (موصول 4 دبوس A وB انظر 2.2. التمديدات السلوكية) باتباع الاجراء التالي بدء من الخطوة 3.

2.4.3. الإرجاع للتهيئة الأصلية

❗ تزيل إعادة الضبط كل أجهزة التحكم، وكل أجهزة الاستشعار وكل قيم الضبط للحدود الطرفية وتعيد ضبط الوضع المفضل (خاص بي) للمحرك.

❗ يجب تنفيذ الفصل المزدوج على مستوى اتصال المحرك.



- 1) اجعل موضع المنتج الذي يستخدم محركاً في منتصف الارتفاع.
 - 2) افصل المحرك لمدة 10 ثوان.
 - 3) أعد توصيل المحرك بين 10 و15 ثانية.
 - 4) افصل المحرك لمدة 10 ثوان.
 - 5) أعد توصيل المحرك: يفتحك المنتج الذي يستخدم محرك بضع ثوان. (إذا كان التطبيق عند الحد الطرفي العلوي أو السفلي، يقوم بإجراء ذهاب وإياب سريع).
 - 6) اضغط على زر PROG في جهاز التحكم المحلي Somfy خلال ≈ 7 ثوان، حتى يتم ذهاب وإياب مرتين للمنتج الذي يستخدم محركاً: تتم إعادة تشغيل المحرك بالتهيئة الأصلية. استأنف التشغيل (انظر فصل التشغيل).

3. الاستخدام والصيانة

❗ لا يتطلب هذا المحرك إجراء صيانة

3.1 أزرار الرفع والخفض

تؤدي ضغطة قصيرة علي زر رفع أو خفض إلى رفع أو خفض كامل للمنتج الذي يستخدم محرك.

3.2 وظيفة إيقاف

المنتج المجهز بمحرك أخذ في التحرك.

اضغط ضغطة قصيرة على خاص بي: يتوقف المنتج الذي يستخدم محرك تلقائياً.

3.3 الوضع المفضل (خاص بي)

يتم تسجيل وضع وسيط يطلق عليه "الوضع المفضل (خاص بي)" غير الوضع العلوي والوضع السفلي تلقائياً داخل Oximo.

لاستخدام الوضع المفضل (خاص بي):

اضغط ضغطة قصيرة على خاص بي: يبدأ المنتج الذي يستخدم محرك في التحرك ويتوقف عند الوضع المفضل (my).

❗ لتعديل أو إلغاء الوضع المفضل (خاص بي)، انظر فصل الضبط الإضافي.

3.4 التشغيل باستخدام جهاز استشعار SOMFY

ارجع إلى الدليل المناظر.

3.5 الضبط الإضافي

3.5.1 تعديل الوضع المفضل (خاص بي)

(1) ضع المنتج الذي يستخدم محرك في الوضع المفضل (خاص بي) المرغوب فيه.

(2) اضغط على خاص بي، خلال 5 ثوان، حتى الذهاب والإياب للمنتج الذي يستخدم محرك: وبذلك يتم تسجيل الوضع المفضل (خاص بي) المرغوب فيه.

3.5.2 حذف الوضع المفضل (خاص بي)

(1) اضغط على my: يبدأ المنتج المشغل بمحرك في التحرك ويتوقف عند الوضع المفضل (my).

(2) اضغط من جديد على خاص بي حتى حركة المنتج الذي يستخدم محرك: فيتم بذلك حذف الوضع المفضل (خاص بي).

3.5.3 إضافة/حذف أجهزة التحكم وخلايا Somfy

ارجع إلى الدليل المناظر.

3.6 اقتراحات ونصائح الاستخدام

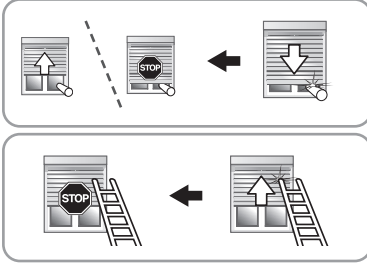
3.6.1 أسئلة حول Oximo 40 WF RTS؟

الحلول	الأسباب المحتملة	ملاحظات
تحقق ما إذا كانت البطارية ضعيفة واستبدالها عند الحاجة.	بطارية جهاز التحكم ضعيفة.	المنتج المجهز بمحرك لا يعمل.

إذا كان المنتج الذي يستخدم محرك لا زال لا يعمل، اتصل بمختص بالمحركات والتشغيل الآلي للمنازل.

3.6.2. اكتشاف العوائق

- الاكتشاف التلقائي للعوائق يعمل على حماية سطح المصراع الدوّار وبزبل العقبّات:
- إذا واجه سطح المصراع الدوّار عائقًا عند الهبوط، بناءً على موضع العائق:
 - إما أن يتوقف المصراع الدوّار تلقائيًا.
 - أو أنه يتوقف ثم يصعد تلقائيًا.
 - إذا واجه سطح المصراع الدوّار عائقًا عند الصعود، فإن المصراع الدوّار يتوقف تلقائيًا.

**3.6.3. الحماية ضد الصقيع**

- الحماية ضد الصقيع تعمل كما تعمل اكتشاف العوائق:
- إذا اكتشف المحرك أي مقاومة، فإنه يتوقف تلقائيًا لحماية سطح المصراع الدوّار. ويظل المصراع الدوّار في موضعه الأول.

3.6.4. حماية البطارية ضد الإفراط في التفريغ.

- في كل مرة يتسلم المحرك أمر صعود أو هبوط، فإنه يتحكم في جهد البطارية حتى لا يتم تفريغه إلى أقل من 10 فلت.
- إذا كان جهد البطارية أعلى من 11,5 فلت: فإم المحرك يعمل بشكل طبيعي.
- إذا كان الجهد أقل من 11,5 فلت وأعلى من 10 فلت:
- بعد الضغط على الزر رفع، فإن المصراع الدوّار سيسجل وقتًا للتوقف أثناء الصعود.
 - بعد الضغط على الزر خفض أو my، فإن المصراع الدوّار لن ينفذ الأمر ولكنه سيقوم بحركتين قصيرتين في الاتجاه نفسه. تشير هذه السلوكيات إلى انخفاض مستوى شحن البطارية.
 - إذا كان الجهد أقل من 10 فلت:
 - فإن المصراع الدوّار لا يتحرك.
 - بفضل اللوحة الشمسية، سترتفع طاقة البطارية إلى ما فوق 12 فلت، وسوف يستأنف المحرك التشغيل العادي.
- ومع ذلك، فهناك حل بديل لشحن البطارية بواسطة شاحن بطارية خارجي متوافق مع Somfy.

3.6.5. استبدال جهاز تحكم Somfy مفقود أو مكسور

- لاستبدال جهاز تحكم مفقود أو مكسور، اتصل بمتخصص في المحركات والتشغيل الآلي للمنازل.

4. البيانات التقنية

منبع الطاقة	12 فلت جهد مستمر
نطاقات التردد والفترة القصوى المستخدمة	433.050 ميغاهيرتز - 434.790 ميغاهيرتز < 10 p.a.r. ملي وات
درجة حرارة التشغيل	من - 20°م إلى 60°م +
فئة الحماية	IP 44

نهتم بالبيئة. يُرجى عدم إلقاء الجهاز مع النفايات المنزلية. وتخلص منه في نقطة تجميع مخصصة لإعادة التدوير.



SOMFY ACTIVITES SA, ٧٤٣٠٠ CLUSES FRANCE بصفتها المصنّع تعلن بموجب ذلك أن المحرك الشامل في تلك التعليمات، والمستخدم كما هو مخطط طبقًا لهذه التعليمات، متوافق مع الاشتراطات الأساسية للتوجيهات الأوروبية المطبقة وخاصة توجيه الآلات EC/٤٢/٢٠٠٦، وتوجيه اللاسلكي ٢٠١٤/٥٣/EU.

يمكنك الاطلاع على النص الكامل لإعلان المطابقة الأوروبية الموجود على موقع الإنترنت www.somfy.com/ce. Philippe Geoffroy, مدير الاعتماد، يعمل بالنيابة عن مدير النشاط، Cluses, ٢٠٢١/١٠.



SOMFY ACTIVITÉS SA

50 avenue du Nouveau Monde
74300 Cluses - FRANCE

www.somfy.com

somfy®

